

PARTNERSKÁ ZMLUVA O POSKYTOVANÍ UBYTOVANIA

DOLU PODPÍSANÍ:

BOOKING.COM B.V., spoločnosť založená podľa holandského práva so sídlom na adrese (1017 CE) Herengracht 597, Amsterdam, Holandsko ("Booking.com")

a

Oficiálny názov firmy: Štátne lesy Tatranského národného parku

Kontaktná osoba: Ing. Ján Marhefka

Fakturačná adresa: Tatranská Lomnica 66

Číslo DPH: SK2021202931

E-mail: obchod@lesytanap.sk

Dátum zmeny vlastníctva: 19. marca 2021

(ďalej len "**Spoločnosť**")

Vo vzťahu k:

ID č. ubytovacieho zariadenia: 7173786

Názov ubytovacieho zariadenia: Chata Žakovská Dolný Smokovec

Adresa ubytovacieho zariadenia: Dolný Smokovec

Meno kontaktnej osoby: Štátne lesy Tatranského národného parku

Telefón: +421903987421

(ďalej len "**Ubytovacie zariadenie**")

KDE:

- A. V Ubytovacom zariadení bolo v minulosti prostredníctvom ubytovacej služby (ďalej len "**Služba**") možné vytvoriť online rezervácie na alebo cez Booking.com na základe zmluvy o ubytovaní (ďalej len "**Predchádzajúca dohoda**") s predchádzajúcim prevádzkovateľom, oprávnenou osobou, obchodným zástupcom, vlastníkom, správcovskou spoločnosťou (podľa toho, čo je relevantné) ubytovacieho zariadenia (ďalej len "**Predchodca**"), a počas ktorej platnosti boli vytvorené rezervácie v ubytovacom zariadení s termínom odo dňa podpísania tohto formulára (ďalej len "**Aktívne rezervácie**").
- B. Ubytovacie zariadenie bolo od Predchodcu prevzaté, získané alebo bude prevádzkované (podľa toho, čo je relevantné) Spoločnosťou, ktorá má zodpovednosť od tohto dátumu splatiť dohodnutú províziu, ako aj zostávajúce splatné provízie.
- C. Spoločnosť Booking.com je ochotná akceptovať zmenu vlastníctva a naďalej umožňovať rezervácie ubytovania v Ubytovacom zariadení prostredníctvom svojich internetových stránok/aplikácií (ďalej len "**Platformy**") podľa podmienok (podliehajúcim zmenám), ktoré sú stanovené v tomto formulári (ďalej len "**Formulár**").

SPOLOCNOST TYMTO BERIE NA VEDOMIE, SUHLASI A PRIJIMA:

1. VDP

- 1.1 Spoločnosť prehlasuje, že obdržala kópiu priložených Všeobecných dodacích podmienok Booking.com (ďalej len "**VDP**"). Spoločnosť potvrdzuje, súhlasí a potvrdzuje, že (i) si prečítala a pochopila VDP, a (ii) týmto prijíma, súhlasí, je viazaná a bude sa riadiť VDP (ktoré sa môžu z času na čas meniť).
- 1.2 Všeobecné dodacie podmienky (VDP) sú neoddeliteľnou súčasťou tohto Formulára (tento Formulár spolu s VDP tvoria "**Zmluvu**").

2. AKTÍVNE REZERVÁCIE, SPLATNÉ PROVÍZIE, PERCENTO PROVÍZIE

- 2.1 Spoločnosť týmto súhlasí, potvrdzuje a prijíma nasledovné:
- a. prijíma a uznáva všetky aktívne rezervácie v súlade s podmienkami tejto Zmluvy (vrátane VDP), ako keby boli vytvorené podľa tejto zmluvy (vrátane uznania všetkých aktívnych rezervácií v súlade so všeobecnými podmienkami, podľa ktorých boli rezervácie vytvorené, a zaplatenia všetkých súvisiacich provízií);
 - b. akceptuje minimálne percento provízie vo výške 12% vzťahujúce sa na všetky rezervácie - [splatné ako aj] vytvorené odo dňa podpísania tejto zmluvy (vrátane aktívnych rezervácií) a
 - c. zaplatí a prevedie v prospech Booking.com celkovú sumu zostávajúcich splatných provízií, ktoré vznikli v čase platnosti Predchádzajúcej dohody, ibaže sa s Booking.com dohodne inak.

3. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

- 3.1 Spoločnosť týmto vyhlasuje a zaručuje, že:
- a. je plne oprávnená a má nárok (i) (i naďalej) používať, poskytovať licenciu, uverejniť, sprístupniť alebo umožniť spoločnosti Booking.com (alebo jej čiastočným držiteľom licencie) využívať vo svojich platformách (práva duševného vlastníctva týkajúce sa) obrázkov, obsahu, fotografií a videí (ktoré sprístupnil Predchodca a ktoré naďalej sprístupňuje Spoločnosť alebo sú poskytnuté Spoločnosťou) v súvislosti s ubytovacím zariadením, a (ii) na prístup k prevádzkovým informáciám týkajúcich sa Predchodcu, aktívnych rezervácií a reprezentácie ubytovacieho zariadenia na Platforme;
 - b. prevzala prevádzkovanie Ubytovacieho zariadenia od Predchodcu a je plne a výhradne oprávnená a má právo prevádzkovať, spravovať, vlastníť (podľa toho, čo je relevantné) a umožňovať rezervácie v ubytovacom zariadení prostredníctvom Platformy, a
 - c. vlastní a koná v zhode so všetkými platnými a potrebnými licenciami a povoleniami na prevádzkovanie obchodnej činnosti a umožňovanie rezervácií v ubytovacom zariadení prostredníctvom Platformy (vrátane krátkodobých pobytov).
- 3.2 V prípade (údajného alebo hroziaceho) porušenia Predchádzajúcej dohody alebo vyššie uvedeného Článku 2.1 (a) alebo 3.1 zo strany Spoločnosti, (a) Spoločnosť je povinná plne odškodniť Booking.com za akékoľvek nároky tretích strán súvisiace s Článkom 2 a 3, a (b) Booking.com má podľa tejto Zmluvy právo okamžite (bez potreby oznámenia) (čiastočne alebo úplne) pozastaviť svoje záväzky alebo zrušiť Zmluvu, (kde povinnosť náhrady škody ostáva platná aj v prípade zrušenia Zmluvy).

Všeobecné dodacie podmienky

Tieto všeobecné dodacie podmienky („**Podmienky**“), doplnené štandardmi určujúcimi etické normy a hodnoty spoločnosti Booking.com („**Podmienky**“), tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy s ubytovacím zariadením („**Zmluva s ubytovacím zariadením**“ a spolu s Podmienkami „**Zmluva**“), ktorá bola uzatvorená medzi Ubytovacím zariadením a spoločnosťou Booking.com (jednotlivo označené ako „**Strana**“ a spoločne ako „**Strany**“).

1. DEFINÍCIE

Popri pojmoch, ktoré sú definované na iných miestach tejto Zmluvy, sa v rámci tejto Zmluvy použijú nasledujúce definície, ak nebude zrejmý opačný úmysel:

„**Ubytovacie zariadenie**“ znamená (a) právny subjekt (právnickú alebo fyzickú osobu), ktorá je stranou tejto Zmluvy, a prípadne aj (b) ubytovacie zariadenie („**ubytovanie**“), v súvislosti s ktorým právny subjekt uzatvára zmluvu a na základe umiestnenia ktorého sa tieto Podmienky poskytujú a považujú za platné.

„**Platforma Booking.com**“ znamená webovú stránku, aplikácie, nástroje, platformy alebo iné prostriedky spoločnosti Booking.com, na ktorých sa Služba sprístupňuje.

„**Služby zákazníkom**“ znamenajú oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Booking.com, ktoré je možné kontaktovať na adrese customer.service@booking.com alebo na obdobnej adrese, ktorá je stanovená v tejto Zmluve.

„**Správca údajov**“ znamená fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá samostatne alebo spoločne s ostatnými rozhoduje o účeloch a spôsobe spracovania Osobných údajov.

„**Inkaso**“ znamená pokyn, ktorý dáva Ubytovacie zariadenie svojej banke na to, aby bola spoločnosť Booking.com oprávnená vybrať príslušnú čiastku na základe tejto Zmluvy priamo z bankového účtu Ubytovacieho zariadenia.

„**Extranet**“ znamená online systém spoločnosti Booking.com, ku ktorému môže pristupovať Ubytovacie zariadenie (po identifikácii používateľským menom a heslom) na účely nahrávania, zmien, overovania, aktualizácií a/alebo dodatkov k Informáciám o ubytovacom zariadení (vrátane sadzieb, dostupnosti, izieb) a rezervácií.

„**Udalosť vyššej moci**“ znamená ktorúkoľvek z nasledujúcich udalostí, ktorá má vplyv na viacerých Hostí a viaceré ubytovacie zariadenia: živelná pohroma, výbuchy sopiek, (prírodné) katastrofy, požiare, vojna (vojnové činy), nepriateľské činy alebo akékoľvek miestne alebo národné núdzové stavy, invázia, dodržiavanie akéhokoľvek pokynu alebo žiadosti akéhokoľvek národného, provinčného, prístavného alebo iného verejného orgánu, vládne nariadenie alebo zásah, vojenský zásah, občianska vojna alebo terorizmus, (biologický, chemický alebo nukleárny) výbuch, povstanie, nepokoje, povstalecké štrajky, občianske nepokoje (alebo vážna či skutočná hrozba alebo odôvodnená obava z akejkoľvek z predošlých udalostí), dopravné obmedzenia, uzatvorenie letísk alebo akákoľvek iná skutočne výnimočná a katastrofická udalosť, okolnosť alebo núdzový stav, pre ktoré bude Hostom znemožnené, zakázané alebo bránené cestovať do Ubytovacieho zariadenia alebo v ňom uskutočniť pobyt.

„**Skupina**“ znamená akúkoľvek priamu alebo nepriamu dcérsku spoločnosť spoločnosti Booking.com alebo akúkoľvek holdingovú spoločnosť, ktorej súčasťou je niekedy priamo alebo nepriamo spoločnosť Booking.com, a to vrátane spoločnosti Booking Holdings Inc. a akejkoľvek priamej alebo nepriamej dcérskej spoločnosti spoločnosti Booking Holdings Inc.

„**Host**“ znamená návštevníka Platforiem alebo zákazníka či hosťa Ubytovacieho zariadenia.

„**Právo duševného vlastníctva**“ znamená akékoľvek patenty, autorské práva, vynálezy, práva k databáze, práva na dizajn, registrovaný dizajn, obchodné známky, obchodné názvy, značky, logá, servisné značky, know-how, úžitkové vzory, neregistrovaný dizajn alebo v prípade, že je to relevantné, akékoľvek uplatňovanie ktoréhokoľvek z týchto práv, know-how, obchodného alebo podnikateľského názvu, názvu domény (s akoukoľvek koncovkou, napr. .com, .nl, .fr., .eu atď.) alebo iného podobného práva alebo záväzkov, či už registrovaných alebo neregistrovaných, alebo iného priemyselného práva či práva duševného vlastníctva existujúceho na akomkoľvek území či v akejkoľvek jurisdikcii na svete.

„**Propagované online alebo ponúkané online**“ znamená propagáciu alebo ponúkanie online širokej verejnosti akýmikoľvek prostriedkami vrátane mobilných aplikácií. Táto definícia predovšetkým nezahŕňa komunikáciu prostredníctvom e-mailov, SMS správ a okamžitých správ, ktoré nie sú určené širokej verejnosti.

„**Krajiny s úzkou paritou**“ znamenajú krajiny uvedené v prílohe 3.

„**Offline kanál**“ znamená kanál, ktorý nezahŕňa použitie internetu, ako napríklad rezervácie vykonané osobne na recepcii Ubytovacieho zariadenia, telefonátom do zariadenia alebo v kamennej cestovnej agentúre.

„**OTA**“ znamená akúkoľvek online rezervačnú službu, ktorá nie je ovládaná, priamo alebo nepriamo, ubytovacím zariadením alebo reťazcom (bez ohľadu na to, či je integrované alebo nie), ku ktorému toto ubytovacie zariadenie patrí.

„**Osobné údaje**“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (vrátane

Udajov zákazníka a údajov o platobnej karte).

„**Platformy**“ znamenajú webové stránky, aplikácie, nástroje, platformy a/alebo iné prostriedky spoločnosti Booking.com a jej pridružených spoločností a obchodných partnerov, na ktorých alebo prostredníctvom ktorých sa Služba sprístupňuje.

„**Zverejnené online**“ znamená sprístupnené online širokej verejnosti akýmkoľvek prostriedkami vrátane mobilných aplikácií. V prípade cien zverejnenie zahŕňa zobrazenie skutočných cien alebo dostatočných podrobností na to, aby si spotrebiteľ mohol ceny vypočítať (napr. zľava xx %, zľava yy EUR).

„**Služba**“ znamená online hotelový rezervačný systém spoločnosti Booking.com, prostredníctvom ktorého ubytovacie zariadenia môžu sprístupniť svoje izby na účel rezervácie a prostredníctvom ktorého môžu Hostia v takýchto ubytovacích zariadeniach vytvárať rezervácie, Službu sprostredkovania platieb, služby zákazníkom a Komunikačnú službu.

„**Špecifické krajiny bez parity**“ znamenajú Rakúsko, Belgicko, Francúzsko, Nemecko, Taliansko a obdobné jurisdikcie, ktoré priebežne uvedie spoločnosť Booking.com.

„**Systém**“ znamená (XML) systém, ku ktorému môžu Ubytovacie zariadenia pristupovať na účel použitia a využívania služieb, funkcií a správy Ubytovacieho zariadenia na Platforme (vrátane cien, podmienok rezervácie atď.).

„**Nezverejnené**“ znamená nezverejnené online.

„**Rozdiel v cene vyrovnáme**“ znamená záruku spoločnosti Booking.com (pod týmto alebo podobným názvom), ktorá uvádza, že spoločnosť Booking.com ponúka najlepšiu cenu za určitú izbu a že nie je možné nájsť online žiadnu nižšiu cenu za rovnocennú izbu s rovnakými dátumami príchodu a odchodu a rovnakými podmienkami rezervácie.

„**Krajiny so širokou paritou**“ sú všetky krajiny s výnimkou Krajín s úzkou paritou a Špecifických krajín bez parity.

2. POVINNOSTI UBYTOVACIEHO ZARIADENIA

2.1 Informácie o ubytovacom zariadení

2.1.1 Informácie, ktoré Ubytovacie zariadenie poskytuje s cieľom začlenenia na Platformy, budú zahŕňať informácie týkajúce sa Ubytovacieho zariadenia (vrátane obrázkov, fotografií a opisov), jeho vybavenia, služieb a dostupných izieb, ktoré je možné rezervovať, detailov o cenách (vrátane všetkých príslušných daní (ak príslušné kogentné právne predpisy nestanovujú inak), odvodov, príplatkov a poplatkov) a dostupnosti, podmienok zrušenia rezervácie a nedostavenia sa na pobyt a ďalších podmienok a obmedzení („**Informácie o ubytovacom zariadení**“) a budú spĺňať všetky formáty a štandardy poskytované spoločnosťou Booking.com. Informácie o ubytovacom zariadení nebudú obsahovať žiadne telefónne alebo faxové čísla alebo e-mailovú adresu (vrátane kontaktných údajov v aplikácii Skype) alebo webovú stránku/aplikáciu/platformu sociálnych sietí (vrátane Twitteru a Facebooku) s priamymi odkazmi na Ubytovacie zariadenie alebo jeho webové stránky, aplikácie, platformy, nástroje alebo iné prostriedky, alebo na webové stránky, aplikácie, platformy, nástroje alebo iné prostriedky tretích strán. Spoločnosť Booking.com si vyhradzuje právo upraviť alebo vylúčiť informácie, o ktorých sa dozvie, že sú nesprávne alebo neúplné, alebo porušujú podmienky a ustanovenia tejto Zmluvy.

2.1.2 Ubytovacie zariadenie vyhlasuje a súhlasí, že Informácie o ubytovacom zariadení budú vždy pravdivé, presné a nezáväzajúce. Ubytovacie zariadenie je vždy zodpovedné za správne a aktuálne uvedenie Informácií o ubytovacom zariadení vrátane dodatočnej dostupnosti izieb v určitých obdobiach alebo v prípade akýchkoľvek výnimočných (podstatne nepriaznivých) udalostí alebo situácií (napr. počas renovácie alebo výstavby v zariadení alebo jeho blízkosti). Ubytovacie zariadenie bude aktualizovať Informácie o ubytovacom zariadení denne (alebo častejšie podľa potreby) a môže kedykoľvek prostredníctvom Extranetu meniť (i) cenu dostupných izieb, ktoré je možné rezervovať, a (ii) počet alebo typ dostupných izieb.

2.1.3 Informácie poskytnuté Ubytovacím zariadením pre Platformy zostanú výhradným vlastníctvom Ubytovacieho zariadenia. Informácie poskytnuté Ubytovacím zariadením môžu byť upravené alebo pozmenené spoločnosťou Booking.com a následne preložené do iných jazykov, pričom preklady zostávajú výlučným vlastníctvom spoločnosti Booking.com. Upravený a preložený obsah bude určený na výlučné použitie spoločnosťou Booking.com na Platformách a Ubytovacie zariadenie ho nesmie používať (akýmkoľvek spôsobom alebo v akejkoľvek forme) na žiadnych iných distribučných alebo predajných kanáloch či na akékoľvek iné účely. Zmeny alebo aktualizácie opisných informácií Ubytovacieho zariadenia sa nepovoľujú bez získania predošlého písomného schválenia od spoločnosti Booking.com.

2.1.4 Pokiaľ spoločnosť Booking.com neodsúhlasí niečo iné, všetky zmeny, aktualizácie a/alebo opravy Informácií o ubytovacom zariadení (vrátane cien, dostupnosti, izieb) budú uskutočnené Ubytovacím zariadením priamo a online cez Extranet alebo ďalšími takýmito spôsobmi, ktoré spoločnosť Booking.com primerane určí. Aktualizácie a zmeny týkajúce sa obrázkov, fotografií a opisu budú spracované spoločnosťou Booking.com, len čo to bude možné.

2.1.5 Obmedzenia a podmienky (vrátane ceny izby) týkajúce sa izieb sprístupnených na rezerváciu na Platforme Booking.com budú vždy v súlade s bežnými postupmi na trhu a zmysluplné pre všetky zúčastnené strany (vrátane zákazníkov) (t. j. Ubytovacie zariadenie nezneužije službu a systém spoločnosti Booking.com nahraním alebo používaním premrštených alebo extrémne vysokých cien alebo neprijateľných podmienok).

2.2 Parita

2.2.1 Ubytovacie zariadenie poskytne spoločnosti Booking.com Paritu cien a podmienok. „**Parita cien a podmienok**“ znamená rovnaké alebo lepšie ceny za ubytovanie v rovnakom ubytovacom zariadení, rovnakom type izby, rovnakých termínoch, s rovnakým typom postele, pre rovnaký počet hostí, s rovnakým alebo lepším vybavením a doplnkovými službami (napr. bezplatné raňajky, Wi-Fi, skorý/neskorý odchod), rovnakými alebo lepšími obmedzeniami a podmienkami, ako sú napríklad podmienky týkajúce sa zmien a zrušenia rezervácie, ktoré poskytuje Ubytovacie zariadenie.

Parita cien a podmienok sa nevzťahuje na ceny a podmienky:

- ponúkané na inom OTA;
- ponúkané na Offline kanáloch, za predpokladu, že tieto ceny nie sú Zverejnené alebo Propagované online; a/alebo
- ktoré sú Nezverejnené, za predpokladu, že tieto ceny izieb nie sú Propagované online.

2.2.2 Obmedzenia a podmienky (vrátane ceny izby) týkajúce sa izieb sprístupnených na rezerváciu na Platforme budú vždy v súlade s bodom 2.2.1 a bežnými postupmi na trhu a zmysluplné pre všetky zúčastnené strany (vrátane zákazníkov) (t. j. Ubytovacie zariadenie nezneužíje službu a systém spoločnosti Booking.com nahraním alebo používaním premrštených alebo extrémne vysokých cien alebo neprijateľných podmienok).

Vysvetlivka:

Spoločnosť Booking.com sa zaväzuje investovať s cieľom prilákať Hostí na svoju Platformu a umožniť im na nej porovnávať Ubytovacie zariadenia. Ubytovacie zariadenia stanovujú ceny na Platforme. Účelom bodov 2.2.1 a 2.2.2 je zabezpečiť, aby ceny a podmienky zverejnené na Platforme boli konkurencieschopné, aby mohli Hostia využívať nižšie náklady na vyhľadávanie, a zabrániť tomu, aby Ubytovacie zariadenie zneužívalo významné investície vynaložené spoločnosťou Booking.com.

2.2.3 Spoločnosť Booking.com bude oprávnená udeľovať na svoje vlastné náklady motivačnú odmenu s ohľadom na cenu izby. V takomto prípade spoločnosť Booking.com platí určitú časť ceny izby za Hosta.

2.2.4 V duchu tejto Zmluvy a vždy v súlade s bodmi 2.2.1 (v platnom rozsahu) a 2.1.5 Ubytovacie zariadenie súhlasí, že na každý kalendárny deň (podľa dostupnosti) poskytne určitú dostupnosť všetkých izieb a typov izieb, a je podporované v tom, aby spoločnosť Booking.com poskytlo spravodlivý prístup k všetkým izbám a typom izieb (vrátane rôznych príslušných podmienok a obmedzení) a cenám dostupným počas obdobia platnosti Zmluvy (počas období vysokého a nízkeho dopytu (vrátane období konania veľtrhov, kongresov a zvláštnych podujatí)).

2.2.5 Bod 2.2.1 sa nevzťahuje na Ubytovacie zariadenia (s významom „nehnutelnosti“), ktoré sa nachádzajú v Krajínach so širokou paritou. V tomto prípade sa znenie celého bodu 2.2.1 vymaže a nahradí príslušným znením v prílohe 4. Body 2.2.1 a 2.2.2 sa nevzťahujú na Ubytovacie zariadenia (s významom „nehnutelnosti“), ktoré sa nachádzajú v Špecifických krajinách bez parity.

2.3 Provízia

2.3.1 Za každú rezerváciu izby, ktorú Host prostredníctvom Platformy uskutoční, Ubytovacie zariadenie zaplatí spoločnosti Booking.com províziu („**Provízia**“) vypočítanú v súlade s bodom 2.3.2. Platba sa uskutoční v súlade s bodom 2.4.

2.3.2 Súhrnná Provízia za rezerváciu sa rovná násobku (i) počtu nocí, ktoré Host strávi v Ubytovacom zariadení, (ii) ceny izby (ako je nastavená alebo nahraná Ubytovacím zariadením alebo inak ponúkaná Ubytovacím zariadením spoločnosti Booking.com (napr. v Systéme)) za izbu na noc (vrátane DPH, dane z predaja a ďalších takýchto platných národných, vládnych, krajských, štátnych, mestských alebo miestnych daní alebo odvodov („Dane“) a ďalších takýchto príplatkov, poplatkov a prirážok (vrátane daní), ktoré sú zahrnuté v ponúkanej cene, sú k nej pripočítané alebo sú účtované navyše alebo sú časťou ponúkanej ceny alebo ktoré si Host na Platforme zvolil alebo prijal pred svojím príchodom (ako sú raňajky, stravovanie (polpenzia alebo plná penzia), požičanie bicyklov, poplatky za neskorý odchod/skorý príchod, poplatky za osobu navyše, rezortné poplatky, prístelky, lístky do divadla, poplatky za služby atď.), (iii) počtu izieb, ktoré si Host rezervuje, a (iv) príslušného percenta Provízie stanoveného v Zmluve (plus dane a iné vládne poplatky (ak sa uplatňujú)).

Aby sa predišlo pochybnostiam, Ubytovacie zariadenie týmto berie na vedomie a súhlasí, že keď Host zaplatí cenu izby Ubytovaciemu zariadeniu v súlade s bodom 4.4 (Služba sprostredkovania platieb), Booking.com si vypočíta Províziu aj v prípade, že sa Host nedostaví na pobyt alebo zruší rezerváciu, v súlade s bodom 2.8 Podmienok služby sprostredkovania platieb (ako sú uvedené v prílohe 2).

Vo všetkých ostatných prípadoch sa bude Provízia účtovať v prípade:

- (a) prekročenia rezervačnej kapacity: vždy, bez ohľadu na ((ne)úspešné účtovanie/vzdanie sa účtovania) ceny izby, a/alebo
- (b) spoplatneného zrušenia rezervácie a/alebo účtovaného nedostavenia sa na pobyt: spoločnosť Booking.com účtuje províziu v prípade, keď partner účtuje Hostovi cenu izby a/alebo poplatok za nedostavenie sa/zrušenie za (účtovateľné) zrušenia rezervácie a/alebo nedostavenia sa na pobyt.

Provízia bude vždy vypočítaná v súlade s potvrdenou rezerváciou tak, ako je poskytnutá Ubytovaciemu zariadeniu a potvrdená spoločnosťou Booking.com Hostovi.

Oznámenie o vzdaní sa akéhokoľvek poplatku za izbu alebo poplatku (za nedostavenie sa/zrušenie) v prípade nedostavenia sa na pobyt alebo účtovaného zrušenia rezervácie alebo oznámenie o neplatnom spôsobe platby za akúkoľvek rezerváciu, pri ktorej došlo k nedostaveniu sa na pobyt, alebo zrušenú rezerváciu, musí byť vždy vykonané do 48 hodín po polnoci dňa nasledujúceho po plánovanom dátume odchodu z ubytovania (napríklad: odchod je 1. marca o 14:00, vzdanie sa musí prebehnúť do 3. marca do 23:59 v časovom pásme Ubytovacieho zariadenia).

Po prijatí oznámenia o vzdaní sa spoločnosť Booking.com informuje Hostľa príslušným spôsobom a Ubytovacie zariadenie bezodkladne spracuje refundáciu (ak je to použiteľné).

2.3.3 Ubytovacie zariadenie je zodpovedné za informovanie spoločnosti Booking.com o príslušných daniach (ak nestanoví príslušný kogentný právny predpis inak), poplatkoch, príplatkoch a odvodoch (a ich akýchkoľvek zmenách), ktoré budú účtované Hostľovi Ubytovacím zariadením pri rezervácii za vopred zaplatené alebo pri odchode z ubytovania za späťne platené rezervácie. Pokiaľ nebolo odsúhlasené inak spoločnosťou Booking.com alebo inak povolené príslušným zákonom, cena zobrazená Hostľom na Platformách bude zahŕňať daň z obratu, príplatky a všetky ďalšie (národné, vládne, krajské, štátne, mestské alebo miestne) dane, poplatky, príplatky alebo odvody.

2.3.4 V prípade, že na základe (dodatkov alebo vstúpenia do platnosti) platného zákona, pravidiel a legislatívy platnej pre Ubytovacie zariadenie musia ceny zobrazené Hostľom obsahovať DPH, daň z obratu a všetky takéto ďalšie (národné, vládne, krajské, štátne, mestské alebo miestne) dane, poplatky alebo odvody, Ubytovacie zariadenie prispôbi ceny cez Extranet v súlade s podmienkami bodov 2.1.2 a 2.1.4, hneď ako je to možné, ale v každom prípade do 5 pracovných dní od (i) dodatku alebo vstúpenia do platnosti príslušného zákona, pravidiel a legislatívy vzhľadom na platnosť pre takéto Ubytovacie zariadenie alebo (ii) upozornenia od Booking.com.

2.3.5 Extranet ukazuje detaily všetkých rezervácií uskutočnených v Ubytovacom zariadení cez Platformy a zodpovedajúcu Províziu. Po konci mesiaca spoločnosť Booking.com vyvinie najlepšie úsilie, aby bezodkladne sprístupnila v Extranete Ubytovaciemu zariadeniu výpis online rezervácií („**Výpis online rezervácií**“), ktorý bude uvádzať rezervácie všetkých Hostí, ktorých dátum odchodu z ubytovania spadal do predošlého mesiaca.

2.4 Provízia z platieb

2.4.1 Provízia za rezervácie v kalendárnom mesiaci, ktorý obsahuje dátum (plánovaného) odchodu Hostľa z ubytovania v danom mesiaci, bude fakturovaná (okrem prípadu, keď sa Ubytovacie zariadenie dohodlo na vzdaní sa účtovania ceny izby v súlade s bodom 2.3.2, alebo okrem bezplatných zrušení rezervácií vykonaných prostredníctvom platformy Booking.com a v súlade s podmienkami zrušenia rezervácie Ubytovacieho zariadenia) a zaplatená v nasledujúcom mesiaci v súlade s nasledujúcimi podmienkami:

(a) Faktúry sa spracúvajú mesačne a budú zasielané Ubytovaciemu zariadeniu online alebo faxom, poštou alebo e-mailom.

(b) Provízia fakturovaná s ohľadom na určitý mesiac bude Ubytovacím zariadením zaplatená do 14 dní od dátumu vystavenia faktúry.

(c) Platba bude Ubytovacím zariadením uhradená priamo spoločnosti Booking.com prostredníctvom Služby sprostredkovania platieb (ak je to relevantné) alebo Inkasom alebo v prípade, že posledné menované nie je v bankovom systéme banky, odkiaľ prichádza platba, umožnené, bankovým prevodom (na taký bankový účet, ktorý je určený spoločnosťou Booking.com). Booking.com môže z času na čas vyrovnať (príslušnú časť) faktúru v súlade s bodom 4.4 za rezervácie, pri ktorých bola platba uhradená v súlade s bodom 4.4. Aby sa predišlo pochybnostiam, iné prostriedky platby (ako napríklad šek alebo využitie „platobných agentúr“) nemôžu byť spracované spoločnosťou Booking.com, a preto nebudú akceptované. Ubytovacie zariadenie ponesie všetky náklady za prevod finančných prostriedkov tak, ako budú účtované bankami.

(d) Všetky platby Provízií uskutočnené v rámci tejto Zmluvy budú uskutočnené zúčtovanými finančnými prostriedkami bez akejkoľvek zrážky alebo započítania a voľné a zaúčtované a bez zrážky za alebo na účet daní, odvodov, dovozných poplatkov, záväzkov, sadzieb, poplatkov a zrážkových daní akejkoľvek povahy teraz alebo neskôr vystavených akoukoľvek vládou, fiškálnou alebo inou autoritou. Ak je Ubytovacie zariadenie donútené vykonať takýto odpočet alebo zrážku, zaplatí spoločnosti Booking.com také dodatočné čiastky, ktoré sú nevyhnutné na zaistenie toho, aby spoločnosť Booking.com obdržala celú (čistú) čiastku tak, ako je uvedená vo faktúre, ktorú by spoločnosť Booking.com obdržala bez odpočtu. Ubytovacie zariadenie zodpovedá a ručí za platbu a úhradu akýchkoľvek daní, odvodov, dovozných poplatkov, ciel, výdavkov, poplatkov a zrážok účtovaných z a nad rámec plnej (čistej) platby Provízie, ktorá je splatná Ubytovacím zariadením spoločnosti Booking.com.

(e) Provízia fakturovaná s ohľadom na určitý mesiac bude zaplatená Ubytovacím zariadením v príslušnej mene (a v prípade potreby s výmenným kurzom) tak, ako je špecifikované na faktúre. Spoločnosť Booking.com je oprávnená na základe svojho výhradného uváženia pripraviť faktúry buď v najpoužívanejších menách (napr. EUR/USD), alebo v príslušnej miestnej mene Ubytovacieho zariadenia a následne konvertovať príslušnú konečnú čiastku do miestnej meny alebo do najpoužívanejšej meny na základe výmenného kurzu v posledný deň príslušného mesiaca, za ktorý sa faktúra vystavuje (a nie v deň odchodu). Použitý výmenný kurz bude medzibankovým kurzom (uzatvárací kurz o 16:00 časového pásma EST) tak, ako ho budú používať alebo vyhlásia medzinárodné finančné banky alebo spoločnosti poskytujúce služby, ktoré priebežne vyberie spoločnosť Booking.com.

2.4.2 Ubytovacie zariadenie je zodpovedné za zrazenie a nahlásenie príslušných daní (t.j. spomenutých vyššie v bode 2.4.1

pod písmenom d) platných pre Provízie dlžné spoločnosti Booking.com podľa príslušných daňových regulácií a praxe a žiadostí daňových úradov. Ubytovacie zariadenie ponese a bude zodpovedné za platbu a úhradu daní platných pre Províziu (platby) a súvisiacich úrokov a pokút za oneskorenú platbu, ktoré vystaví daňový úrad za neschopnosť strhnúť a vykázať dane platné pre Províziu. Ak je to požadované, Ubytovacie zariadenie bude výhradne zodpovedné za vyjednávanie a dohodu s príslušným daňovým úradom o daňovom zaobchádzaní s Províziou (platbami). Ubytovacie zariadenie na prvú žiadosť spoločnosti Booking.com poskytne spoločnosti Booking.com (skopírované/naskenované) kópie potvrdení o zaplatení daní/potvrdení o výnimke z dane pri každej úhrade Provízie.

2.4.3 V prípade sporu medzi spoločnosťou Booking.com a Ubytovacím zariadením (napr. ohľadom výšky Provízie) bude akákoľvek nesporná výška Provízie zaplatená v súlade s podmienkami tejto Zmluvy bez ohľadu na stav alebo povahu sporu.

2.4.4 V prípade oneskorenej platby si spoločnosť Booking.com vyhradzuje právo nárokovat' si zákonný úrok, pozastaviť svoje služby na základe Zmluvy (napr. stiahnutím Ubytovacieho zariadenia z Platforiem), požadovať Služby sprostredkovania platieb alebo Inkaso a/alebo požiadať o zálohu, bankovú záruku alebo inú formu finančnej záruky od Ubytovacieho zariadenia.

2.4.5 Ubytovacie zariadenie na prvú žiadosť Booking.com zaplatí zálohu, ktorej čiastka bude rovná minimálne súčtu 3 najvyšších faktúr za operácie so spoločnosťou Booking.com alebo inej takejto čiastke určenej spoločnosťou Booking.com podľa jej uváženia („**Záloha**“). Zálohu bude spoločnosť Booking.com držať ako záruku za plnenie (platobných) povinností Ubytovacieho zariadenia na základe Zmluvy. Po ukončení platnosti tejto Zmluvy bude Záloha alebo akýkoľvek jej zostatok po odpočítaní nezaplatennej Provízie, platby manka alebo iných nákladov splatných spoločnosti Booking.com zaplatená späť Ubytovaciemu zariadeniu do 30 dní po úplnom vysporiadaní nevysporiadaných povinností a záväzkov (vrátane platby nezaplatennej Provízie). Po prvej žiadosti spoločnosti Booking.com zaplatí Ubytovacie zariadenie ako ďalšiu Zálohu takú ďalšiu čiastku, ktorú bude spoločnosť Booking.com požadovať v prípade, že nezaplatená Provízia presahuje Zálohu alebo že Ubytovacie zariadenie často nezaplatí Províziu do dátumu splatnosti. V akomkoľvek okamihu počas doby trvania Zmluvy bude spoločnosť Booking.com sledovať (platobné) plnenie zo strany Ubytovacieho zariadenia a môže sa po kontrole (kritériá budú použité podľa uváženia spoločnosti Booking.com) rozhodnúť zaplatiť späť Zálohu Ubytovaciemu zariadeniu. Výška Zálohy nebude žiadnym spôsobom limitovať alebo ohraničovať zodpovednosť Ubytovacieho zariadenia na základe tejto Zmluvy. Zo Zálohy nebude plynúť žiadny úrok.

2.5 Rezervácia. Rezervácia vytvorená hosťom, sťažnosti a Rozdiel v cene vyrovnáme

2.5.1 Keď si Host vytvorí rezerváciu prostredníctvom Platformy, Ubytovacie zariadenie dostane potvrdenie za každú rezerváciu vytvorenú cez Booking.com. Toto potvrdenie bude zahŕňať dátum príchodu, počet nocí, typ izby (vrátane fajčiarskych preferencií (v prípade dostupnosti)), cenu izby, meno, adresu a (ak je to použiteľné) podrobnosti o platobnej karte Hosta („**Údaje o zákazníkovi**“) a ďalšie špecifické požiadavky predložené Hostom. Spoločnosť Booking.com nenesie zodpovednosť za správnosť a úplnosť informácií (vrátane údajov o platobných kartách) a dátumov poskytnutých Hostami ani za platobné povinnosti Hostí súvisiace s ich (online) rezerváciou. Aby sa predišlo pochybnostiam, Ubytovacie zariadenie bude v Extranete pravidelne (ale najmenej denne) kontrolovať a overovať vytvorené rezervácie (príp. ich stav). Ubytovacie zariadenie berie na vedomie, že údaje o platobnej karte uchováva spoločnosť Booking.com iba na obmedzenú dobu.

2.5.2 Vytvorením rezervácie prostredníctvom Platforiem sa uzatvára zmluva (a teda právny vzťah) priamo a výhradne medzi Ubytovacím zariadením a Hostom („**Rezervácia vytvorená hosťom**“).

2.5.2.1 Nasledujúce podmienky sa vzťahujú na Ubytovacie zariadenia (v zmysle „nehnutelnosti“), ktoré sa nachádzajú vo Francúzsku, namiesto bodu 2.5.2.: Pri poskytovaní Služby spoločnosť Booking.com koná ako zástupca (splnomocnenec) v mene Ubytovacieho zariadenia a vytvorením rezervácie prostredníctvom Platforiem zo strany Hosta sa uzatvára zmluva (a teda právny vzťah) priamo a výhradne medzi Ubytovacím zariadením a Hostom („**Rezervácia vytvorená hosťom**“).

2.5.3 Ubytovacie zariadenie je povinné prijať Hosta ako zmluvnú stranu a zaobchádzať s online rezerváciou v súlade s Informáciami o ubytovacom zariadení (vrátane ceny), ktoré sú obsiahnuté na Platformách v čase vytvorenia rezervácie a v potvrdení rezervácie, vrátane akýchkoľvek dodatočných informácií a/alebo želaní, ktoré oznámi Host.

2.5.4 Ubytovacie zariadenie nebude Hostovi účtovať žiadne iné transakčné/správne poplatky alebo poplatky za použitie akéhokoľvek spôsobu platby (napr. poplatok za platbu kartou) než tie poplatky, doplatky a príplatky, ktoré sú uvedené v potvrdenej rezervácii odoslanej spoločnosťou Booking.com Hostovi.

2.5.5 Sťažnosti alebo nároky, pokiaľ ide o Ubytovacie zariadenie (produkty alebo služby, ktoré ponúka, vydáva alebo poskytuje) alebo špecifické požiadavky predložené Hostami, bude riešiť Ubytovacie zariadenie bez sprostredkovania alebo zásahu spoločnosti Booking.com. Spoločnosť Booking.com nenesie zodpovednosť a zrieka sa akéhokoľvek ručenia, pokiaľ ide o takéto sťažnosti alebo nároky Hostí. Spoločnosť Booking.com môže vždy a na základe svojho výlučného uváženia (a) ponúknuť Hostovi služby (podpory) zákazníkom, (b) konať ako prostredník medzi Ubytovacím zariadením a Hostom, (c) poskytnúť – na náklady a výdavky Ubytovacieho zariadenia – alternatívne ubytovanie rovnakého alebo lepšieho štandardu v prípade prekročenia rezervačnej kapacity alebo iných podstatných nezrovnalostí alebo sťažností týkajúcich sa Ubytovacieho zariadenia, alebo (d) iným spôsobom pomôcť Hostovi v jeho komunikácii s Ubytovacím zariadením alebo pri úkonoch voči Ubytovaciemu zariadeniu.

2.5.6 V prípade oprávneného nároku Hosta v rámci programu Rozdiel v cene vyrovnáme Booking.com, pokiaľ má právo na Paritu cien a podmienok, ihneď upozorní Ubytovacie zariadenie na taký nárok a poskytne Ubytovaciemu zariadeniu

príslušné podrobnosti o nároku. Ak má spoločnosť Booking.com právo na Paritu cien a podmienok, Ubytovacie zariadenie okamžite prispôsobí – v platnom rozsahu – cenu (ceny) sprístupnenú na Platforme Booking.com tak, že pre ďalšiu rezerváciu (rezervácie) bude dostupná nižšia cena. Ubytovacie zariadenie okrem toho okamžite prispôsobí vo svojej administratívnej cene v rezervácii vytvorenej príslušným Hostom. Pri odchode Hosta z ubytovania ponúkne Ubytovacie zariadenie izbu za nižšiu cenu a buď (i) vyrovná rozdiel medzi rezervovanou cenou a nižšou cenou účtovaním nižšej ceny Hostovi, alebo (ii) vráti (v hotovosti) Hostovi rozdiel medzi týmito dvoma cenami. Tento bod 2.5.6 sa nevzťahuje na Ubytovacie zariadenia (s významom „nehnutelnosti“), ktoré sa nachádzajú v Krajínach so širokou paritou. V tomto prípade sa znenie tohto bodu 2.5.6 vymaže a nahradí príslušným znením v prílohe 4. Bod 2.5.6 sa nevzťahuje na Ubytovacie zariadenia (s významom „nehnutelnosti“), ktoré sa nachádzajú v Špecifických krajinách bez parity.

2.6 Prekročenie rezervačnej kapacity a zrušenie rezervácie

2.6.1 Ubytovacie zariadenie poskytne rezervované izby a v prípade, že Ubytovacie zariadenie z akéhokoľvek dôvodu nie je schopné splniť záväzky v súlade s touto Zmluvou, Ubytovacie zariadenie okamžite informuje Booking.com cez Služby zákazníkom (v súlade s postupom pri prekročení kapacity od Booking.com, ktorý Booking.com z času na čas sprístupní v Partnerskom centre podpory). Ak spoločnosť Booking.com nezabezpečí alternatívne ubytovacie zariadenie (Ubytovacie zariadenie si túto skutočnosť musí overiť u spoločnosti Booking.com), Ubytovacie zariadenie vyvinie najväčšie možné úsilie na zabezpečenie alternatívneho riešenia rovnakej alebo vyššej kvality na náklady Ubytovacieho zariadenia a v prípade, že pri príchode nie je dostupná žiadna Izba, Ubytovacie zariadenie:

(a) nájde vhodné alternatívne ubytovacie zariadenie rovnakého alebo lepšieho štandardu v porovnaní s Ubytovacím zariadením, kde má Host zaručenú rezerváciu,

(b) poskytne bezplatnú súkromnú prepravu do alternatívneho ubytovacieho zariadenia pre Hosta a ostatné osoby sprevádzajúce Hosta, ktoré sú uvedené na zaručenej rezervácii Hosta, a

(c) uhradí a kompenzuje spoločnosti Booking.com a/alebo Hostovi všetky primerané náklady a výdavky (napr. náklady na alternatívne ubytovanie, prepravu, náklady na telefón), ktoré Host a/alebo spoločnosť Booking.com učinili, utrpeli, zaplatili alebo ktoré Hostovi a/alebo spoločnosti Booking.com vznikli v súvislosti s prekročením rezervačnej kapacity. Akákoľvek čiastka účtovaná spoločnosťou Booking.com v tomto ohľade musí byť zaplatená do 14 dní po prijatí faktúry.

2.6.2 Ubytovacie zariadenie nie je oprávnené zrušiť online rezerváciu. V prípade (údajných alebo predpokladaných) podvodných aktivít (napr. v súvislosti s rezerváciami, podvodmi s platobnými kartami, praním špinavých peňazí alebo platbou ceny izby) si spoločnosť Booking.com vyhradzuje právo zrušiť príslušné rezervácie a (v prípade akejkolvek služby sprostredkovania platieb) neposkytnúť, pozastaviť alebo zrušiť prevod akýchkoľvek príslušných finančných prostriedkov Ubytovaciemu zariadeniu alebo účtovať späť príslušné finančné prostriedky od Ubytovacieho zariadenia a bude príslušným spôsobom Ubytovacie zariadenie informovať.

2.6.3 Zrušenie rezervácie uskutočnené Hostom pred časom alebo dátumom, po ktorom sa uplatňujú poplatky za zrušenie rezervácie, nevyvolá nárok na províziu. Zo zrušení rezervácií uskutočnených Hostom po čase a dátume, po ktorom sa uplatňuje poplatok za zrušenie rezervácie, vyplýva provízia v súlade s podmienkami tejto Zmluvy.

2.7 Záruka platobnou kartou

2.7.1 V prípade, že boli Ubytovaciemu zariadeniu poskytnuté údaje o platobnej karte, s výnimkou rezervácií zaplatených prostredníctvom Služby sprostredkovania platieb (v prípade ktorých tento bod 2.7 neplatí), vychádza záruka rezervácie z údajov o platobnej karte poskytnutej Hostom alebo osobou zodpovednou za rezerváciu. Ubytovacie zariadenie bude vždy prijímať všetky hlavné platobné karty (vrátane MasterCard, Visa a American Express) ako záruku za rezerváciu. Ubytovacie zariadenie nesie zodpovednosť za overenie platnosti údajov o tejto platobnej karte, (predbežnú) autorizáciu platobnej karty a kreditného limitu v deň rezervovaného pobytu. Ubytovacie zariadenie po prijatí rezervácie bezodkladne overí a predbežne autorizuje platobnú kartu. Ak platobná karta neponúka žiadnu záruku, Ubytovacie zariadenie okamžite upovedomí spoločnosť Booking.com, ktorá následne vyzve Hosta, aby zaručil rezerváciu alternatívnym spôsobom. Ak tak Host nemôže alebo nechce urobiť, spoločnosť Booking.com môže na žiadosť Ubytovacieho zariadenia zrušiť rezerváciu. Ak platobná karta (alebo akákoľvek alternatívna záruka poskytnutá Hostom) nie je z akéhokoľvek dôvodu účinná alebo platná, vždy to bude na riziko a na účet Ubytovacieho zariadenia. Z rezervácií, ktoré zruší spoločnosť Booking.com podľa tohto bodu 2.7.1., nebude plynúť žiadna Provízia.

2.7.2 Ubytovacie zariadenie, ktoré si želá strhnúť platbu z platobnej karty pred dátumom príchodu, musí zabezpečiť, že podmienka platby vopred (vrátane obmedzení (špeciálnej) ceny, zmluvných podmienok, ktoré sa vzťahujú na platbu vopred alebo s ňou súvisia) bude jasne vysvetlená Hostom v informáciách sprístupnených Hostovi pred vytvorením rezervácie a zahrnutá do Informácií o ubytovacom zariadení.

2.7.3 Ubytovacie zariadenie bude zodpovedné za to, že Hostovi zaúčtuje sprostredkovaný pobyt, poplatok za nedostavenie sa na pobyt alebo účtované zrušenie rezervácie (vrátane platných Daní, za ktoré bude Ubytovacie zariadenie zodpovedné a prevedie ho príslušným daňovým úradom). Účtovanie z platobných kariet bude vykonávané v rovnakej mene, ako je stanovená v rezervácii Hosta. Pokiaľ toto nie je možné, Ubytovacie zariadenie je oprávnené účtovať z platobnej karty Hosta v inej mene s primeraným a spravodlivým výmenným kurzom.

2.7.4 V prípade, že sa izby ponúkajú výhradne za platbu v hotovosti, spoločnosť Booking.com nesprístupní Ubytovaciemu zariadeniu (každé označené ako „**Ubytovacie zariadenie prijímajúce len hotovosť**“ alebo „**COA**“) žiadne údaje o

platobných kartách ako záruku za rezerváciu.

2.8 Ochrana údajov, posielanie správ a použitie

Ubytovacie zariadenie rozumie a súhlasí, že Pokyny spoločnosti Booking.com na ochranu údajov a posielanie správ platia a tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy. Pokyny spoločnosti Booking.com na ochranu údajov a posielanie správ sú stanovené v prílohe 1.

2.9 Udalosť vyššej moci

V prípade Udalosti vyššej moci nebude Ubytovacie zariadenie účtovať (a prípadne vráti) Hostom ovplyvneným Udalosťou vyššej moci akýkoľvek poplatok, náklady, výdavky alebo inú čiastku (vrátane ceny (bez možnosti vrátenia peňazí) alebo poplatku za nedostavenie sa na pobyt, (zmenu) alebo zrušenie rezervácie) za (i) akékoľvek zrušenie rezervácie alebo zmenu rezervácie, ktoré Hostia uskutočnili, alebo (ii) tú časť rezervácie, ktorá nebola spotrebovaná z dôvodu Udalosti vyššej moci. V prípade primeranej a odôvodnenej pochybnosti je Ubytovacie zariadenie oprávnené požiadať Hosta o poskytnutie primeraných dôkazov o príčinnej súvislosti medzi Udalosťou vyššej moci a zrušením rezervácie, nedostavením sa na pobyt alebo zmenou rezervácie (a poskytnúť na požiadanie spoločnosti Booking.com kópiu takéhoto dôkazu). Aby spoločnosť Booking.com zaregistrovala akékoľvek zrušenie rezervácie, nedostavenie sa na pobyt alebo zmenu rezervácie spôsobenú Udalosťou vyššej moci, Ubytovacie zariadenie bude informovať spoločnosť Booking.com do 2 pracovných dní po (a) dátume plánovaného odchodu z ubytovania v prípade nedostavenia sa na pobyt alebo zrušenia rezervácie alebo (b) odchode z ubytovania po skutočnom počte strávených dní. Spoločnosť Booking.com nebude účtovať žiadnu províziu v prípade zaregistrovaného nedostavenia sa na pobyt alebo zrušenia rezervácie alebo z tej časti rezervácie, ktorá nebude využitá z dôvodu Udalosti vyššej moci.

3. LICENCIA A ÚDAJE

3.1 Ubytovacie zariadenie týmto udeľuje spoločnosti Booking.com nevýhradné, bezplatné a celosvetovo platné právo a licenciu (alebo podľa relevantnosti podlicenciu):

(a) na používanie, rozmnožovanie, nechanie si rozmnožiť, šírenie, udeľovanie podlicencie, oznamovanie a sprístupňovanie akýmkoľvek spôsobom a zobrazením tých dohodnutých prvkov Práv duševného vlastníctva Ubytovacieho zariadenia, ktoré Ubytovacie zariadenie poskytlo spoločnosti Booking.com podľa tejto Zmluvy a ktoré sú nevyhnutné na to, aby spoločnosť Booking.com vykonávala svoje práva a plnila svoje povinnosti na základe tejto Zmluvy;

(b) na používanie, rozmnožovanie, nechanie si rozmnožiť, spracovanie, šírenie, udeľovanie podlicencií, zobrazovanie a používanie (okrem iného vrátane verejného predvádzania, upravenia, prispôsobenia, oznámenia, rozmnožovania, kopírovania a sprístupňovania verejnosti akýmkoľvek spôsobom) Informácií o ubytovacom zariadení.

3.2 Spoločnosť Booking.com je oprávnená poskytovať podlicencie, sprístupňovať, zverejňovať a ponúkať Informácie o ubytovacom zariadení (vrátane Práv duševného vlastníctva) Ubytovacieho zariadenia a špeciálne ponuky sprístupnené Ubytovacím zariadením na Platformách a všetky obdobné práva a licencie, ktoré sú stanovené v tejto Zmluve prostredníctvom alebo v spolupráci s pridruženými spoločnosťami a/alebo tretími stranami (ich webovými stránkami, aplikáciami, platformou, nástrojmi alebo ostatnými prostriedkami) („**Platformy tretích strán**“).

Vysvetlivky:

1. Spoločnosť Booking.com môže mať dohody s pridruženými spoločnosťami a obchodnými partnermi, pričom tieto dohody zahŕňajú o. i. zobrazenie (obsahu) Platformy na vlastných webových stránkach pridružených spoločností a obchodných partnerov.

2. Údaje, ktoré spoločnosť Booking.com zhromažďuje v súvislosti s Ubytovacím zariadením (vrátane členov jeho personálu, zástupcov, predstaviteľov a ostatných osôb) alebo ktoré sú generované používaním Platformy zo strany Ubytovacích zariadení, závisia od kontextu obchodného vzťahu a interakcie so spoločnosťou Booking.com, volieb vykonaných Ubytovacím zariadením a produktov, služieb a funkcií, ktoré sú používané a môžu obsahovať osobné údaje. Takéto údaje môžu zahŕňať Informácie o ubytovacom zariadení, kontaktné údaje, finančné údaje, údaje o partnerskej službe, partnerský marketing, údaje o overení*, informácie o platobnej neschopnosti*, zisťovaní podvodov*, žiadostiach orgánov činných v trestnom konaní a daňových orgánov* a analýzy a údaje o používaní produktov*. Ubytovacie zariadenie má prístup k takýmto údajom prostredníctvom Extranetu alebo akéhokoľvek iného komunikačného kanála, za predpokladu, že Ubytovacie zariadenia nebudú mať prístup ku kategóriám údajov, za ktorými je vyššie uvedená hviezdička.

3. Údaje, ktoré spoločnosť Booking.com zhromažďuje v súvislosti s Hostom, závisia od kontextu interakcie so spoločnosťou Booking.com, volieb Hosta a využitých produktov, služieb a funkcií. Takéto údaje môžu zahŕňať podrobnosti o rezervácii, platobné údaje, údaje o účte, údaje služieb zákazníkom, hodnotenia, údaje marketingu pre hostí a analýzy a údaje o používaní produktov. Ubytovacie zariadenie má prístup k príslušným podrobnostiam rezervácie, platobným údajom (kde je to potrebné), údajom služieb zákazníkom (kde je to potrebné), hodnoteniam a analýzám a údajom o používaní produktov (v agregovanej forme) prostredníctvom Extranetu alebo akéhokoľvek iného komunikačného kanála.

4. Spoločnosť Booking.com má prístup k údajom uvedeným vyššie (vysvetlivky č. 2 a 3) minimálne na nasledujúce účely: registrácia a správa účtu, služby zákazníkom, marketing a aktualizácie služieb, umožnenie fungovania nástrojov na zasielanie správ, zhromažďovanie analytických údajov s cieľom vylepšovania služieb a výskum, zabezpečenie, zisťovanie a

predchádzanie podvodom a na právne účely a účely dodržiavania predpisov. Ubytovaciemu zariadeniu môže byť priamo sprístupnený mechanizmus výslovného nesúhlasu so zdieľaním údajov (napr. v nastaveniach účtu Ubytovacieho zariadenia) v prípadoch, keď poskytovanie takýchto údajov tretím stranám nie je potrebné pre náležité fungovanie Platformy. Ak by nebol dostupný žiadny mechanizmus výslovného nesúhlasu, Ubytovacie zariadenie môže namietat proti zdieľaniu svojich údajov na adrese dataprotectionoffice@booking.com.

5. Viac informácií o tom, ako spoločnosť Booking.com zhromažďuje, využíva, zdieľa a iným spôsobom spracúva (osobné) údaje nájdete vo Vyhlásení o ochrane súkromia pre obchodných partnerov (pozrite si bod 2.3 prílohy 1), ako aj Vyhlásení o ochrane súkromia pre Hostí, pričom oba dokumenty môžu byť priebežne aktualizované (odkaz: booking.com/content/privacy).

3.3 V žiadnom prípade by spoločnosť Booking.com nemala byť zodpovedná voči Ubytovaciemu zariadeniu za akékoľvek jednanie alebo vynechanie zo strany Platformiem tretích strán. Výhradným opravným prostriedkom pre Ubytovacie zariadenie, pokiaľ ide o takéto Platformy tretích strán, je (i) požiadať spoločnosť Booking.com (ktorá má právo, a nie povinnosť), aby zablokovala a odpojila takúto Platformu tretej strany, alebo (ii) vypovedanie tejto Zmluvy v plnom súlade s podmienkami tejto Zmluvy.

4. UMIESTNENIE VO VÝSLEDKOH VYHĽADÁVANIA, HODNOTENIA HOSTÍ, MARKETING A SLUŽBA SPROSTREDKOVANIA PLATIEB

4.1 Umiestnenie vo výsledkoch vyhľadávania

Vysvetlivky:

4.1.1 Spoločnosť Booking.com sa snaží zobrazovať výsledky vyhľadávania, ktoré sú relevantné pre každého konkrétného Hostia, a to poskytnutím prispôbeného predvoleného umiestnenia Ubytovacích zariadení vo výsledkoch vyhľadávania na svojej Platforme. Hostia môžu prechádzať toto predvolené umiestnenie vo výsledkoch vyhľadávania, používať filtre a triediť podľa alternatívnych kritérií, a teda mať možnosť ovplyvniť prezentáciu výsledkov vyhľadávania, aby získali poradie výsledkov na základe iných kritérií. Spoločnosť Booking.com využíva viacero algoritmov na vytvorenie predvoleného umiestnenia vo výsledkoch vyhľadávania, čo je neustále sa vyvíjajúci proces.

4.1.2 Spoločnosť Booking.com identifikovala nasledujúce parametre, ktoré najbližšie korelujú s nájdením vhodného Ubytovacieho zariadenia Hostom, a teda prioritizuje takéto parametre v algoritmoch (hlavné parametre): osobná história vyhľadávania Hosta, miera „prekliknutia sa“ zo stránky vyhľadávania na stránku hotela („CTR“), počet rezervácií v pomere k počtu návštev stránky Ubytovacieho zariadenia na Platforme („Konverzia“), hrubý (vrátane zrušených) a čistý (mimo zrušených) počet rezervácií Ubytovacieho zariadenia. Konverziu a CTR môžu ovplyvňovať rôzne (nezávislé) faktory vrátane priemerného hodnotenia (tak súhrnného hodnotenia, ako aj hodnotenia jednotlivých aspektov ubytovania), dostupnosti, podmienok, (konkurencieschopných) cien, kvality obsahu a niektorých charakteristík Ubytovacieho zariadenia. Percentuálna hodnota provízie platená Ubytovacím zariadením alebo iné výhody pre spoločnosť Booking.com (napr. prostredníctvom obchodných dohôd s Ubytovacím zariadením alebo strategickými partnermi) takisto môžu mať vplyv na predvolené umiestnenie vo výsledkoch vyhľadávania. Ovlivniť ho môže aj to, či Ubytovacie zariadenie uhrádza platbu načas. V Extranete môže Ubytovacie zariadenie nájsť návrhy, ako zlepšiť Konverziu a CTR.

4.1.3 Ubytovacie zariadenie môže taktiež ovplyvniť svoje umiestnenie vo výsledkoch vyhľadávania účasťou v určitých programoch – ktoré môžu byť priebežne aktualizované – ako sú napríklad program Genius, ponuky, Program preferovaných partnerov a Nástroj na zvýšenie viditeľnosti (posledné dve zahŕňajú platbu vyššej provízie spoločnosti Booking.com zo strany Ubytovacieho zariadenia). Konkrétne podmienky programov nájdete v Extranete.

4.2 Hodnotenia hostí

4.2.1 Hostia, ktorí uskutočnili pobyt v Ubytovacom zariadení, budú požiadaní spoločnosťou Booking.com, aby okomentovali svoj pobyt v Ubytovacom zariadení a poskytli hodnotenie určitých aspektov svojho pobytu.

4.2.2 Spoločnosť Booking.com si vyhradzuje právo zverejniť tieto komentáre a skóre na Platformách. Ubytovacie zariadenie berie na vedomie, že spoločnosť Booking.com je distribútorom (bez žiadnej povinnosti overovania) a nie vydavateľom týchto komentárov.

4.2.3 Spoločnosť Booking.com sa zaväzuje, že vynaloží všetko úsilie na sledovanie a hodnotenie Hodnotení hostí s ohľadom na obscénosti alebo zmienky o menách jednotlivcov. Spoločnosť Booking.com si vyhradzuje právo odmietnuť, upraviť alebo odstrániť nepriaznivé hodnotenia v prípade, že takéto hodnotenia obsahujú obscénosti alebo zmienky o menách jednotlivcov.

4.2.4 Spoločnosť Booking.com nebude vstupovať do žiadnej diskusie, vyjednávania alebo korešpondencie s Ubytovacím zariadením, pokiaľ ide o (obsah alebo následky publikácie či šírenia) Hodnotenia hostí.

4.2.5 Spoločnosť Booking.com žiadnym spôsobom neručí ani nezodpovedá a odmieta akékoľvek ručenie a zodpovednosť za obsah a následky (zverejnenia alebo šírenia) akýchkoľvek komentárov či hodnotení.

4.2.6 Hodnotenia hostí slúžia na výhradné použitie spoločnosťou Booking.com a môžu byť sprístupnené na takýchto Platformách, aké sú z času na čas sprístupnené spoločnosťou Booking.com. Spoločnosť Booking.com si výhradne

zachováva vlastníctvo všetkých práv, právnych titulov a nárokov voči a k (všetkým právam duševného vlastníctva k) hodnoteniam hostí a Ubytovacie zariadenie nie je oprávnené (priamo alebo nepriamo) zverejňovať, uvádzať na trh, propagovať, kopírovať, vyberať, používať (hypertextové/priame) odkazy na, integrovať, získavať, využívať, kombinovať, zdieľať alebo iným spôsobom používať hodnotenia hostí bez predošlého schválenia spoločnosti Booking.com.

4.3 (Online) marketing a reklama PPC

4.3.1 Spoločnosť Booking.com je oprávnená podporovať Ubytovacie zariadenie použitím názvu (názvov) Ubytovacieho zariadenia v online marketingu vrátane e-mailového marketingu a/alebo pay-per-click (PPC) reklamy. Spoločnosť Booking.com uskutočňuje online marketingové kampane na vlastné náklady a podľa vlastného uváženia.

4.3.2 Ubytovacie zariadenie si je vedomé spôsobu práce vyhľadávačov, ako je spidering obsahu a poradie adries URL. Spoločnosť Booking.com súhlasí s tým, že ak sa Ubytovacie zariadenie dozvie o správaní Platformami tretích strán, ktoré porušuje Práva duševného vlastníctva Ubytovacieho zariadenia, Ubytovacie zariadenie písomne oznámi spoločnosti Booking.com podrobnosti o takomto správaní a spoločnosť Booking.com vynaloží obchodne primerané snahy na zabezpečenie toho, aby príslušná tretia strana podnikla kroky na nápravu porušenia.

4.3.3 Ubytovacie zariadenie súhlasí, že nepoužije, nezobrazí, nebude mať prospech z, nezahrne, nevyužije, neodkáže na alebo špecificky nezacielí na značku/logo spoločnosti Booking.com (vrátane obchodného názvu, obchodnej značky, značky služby alebo inej podobnej indicie identity zdroja) s cieľom porovnania ceny alebo akýmkoľvek inými cieľmi (či už na platforme Ubytovacieho zariadenia alebo na akejkoľvek platforme, v systéme alebo vyhľadávači či inom nástroji tretej strany), pokiaľ to nebude písomne odsúhlasené spoločnosťou Booking.com. Ubytovacie zariadenie nesmie (priamo alebo nepriamo) využívať či vytvárať akékoľvek (pay-per-click) reklamy na stránkach (meta)vyhľadávania, ktorých reklama (pre)smeruje a odkazuje na úvodnú stránku príslušného Ubytovacieho zariadenia na Platformách, kde je Ubytovacie zariadenie propagované, podporované a/alebo zahrnuté (žiadne dvojité prezentovanie). Ubytovacie zariadenie bude oprávnené prezentovať ponuky alebo používať značku spoločnosti Booking.com pre vlastný webový marketing (PPC).

4.4 Služba sprostredkovania platieb

Ubytovacie zariadenie týmto berie na vedomie, odsúhlasuje a prijíma (a týmto potvrdzuje, že prijalo) Podmienky služby sprostredkovania platieb (ako sú uvedené v prílohe 2 a ktoré sa môžu z času na čas meniť formou písomného oznámenia podaného 15 dní vopred) na sprostredkovanie platby Hostia za cenu izby Ubytovaciemu zariadeniu a zúčtovanie Provízie (podľa potreby).

5. VYHLÁSENIA A ZÁRUKY

5.1 Ubytovacie zariadenie vyhlasuje a zaručuje spoločnosti Booking.com, že po dobu trvania tejto Zmluvy:

(i) Ubytovacie zariadenie bude mať všetky potrebné práva, oprávnenia a povolenia používať, prevádzkovať, vlastniť (podľa relevantnosti), udeľovať (pod)licencie a umožniť spoločnosti Booking.com, aby sprístupnila na Platformách (a) relevantné ubytovacie zariadenie a (b) súvisiace Práva duševného vlastníctva, ako je uvedené alebo odkázané v Informáciách o ubytovacom zariadení sprístupnených na Platformách;

(ii) Ubytovacie zariadenie je držiteľom a koná v súlade so všetkými povoleniami, licenciami a ostatnými vládnyimi povoleniami, registráciami a požiadavkami potrebnými na prevádzku, vykonávanie a pokračovanie vo svojich obchodných činnostiach a operáciách a na sprístupnenie Ubytovacieho zariadenia na Platformách pre rezerváciu (vrátane krátkého pobytu);

(iii) Ubytovacie zariadenie je náležite registrované na všetkých príslušných daňových úradoch (vrátane príslušných štatutárnych (miestnych) orgánov pre výber daní) ako hotel alebo iný poskytovateľ ubytovania;

(iv) Ubytovacie zariadenie nebude, s výhradou výslovného predošlého písomného schválenia spoločnosti Booking.com, predávať alebo ponúkať na predaj na Platforme akýkoľvek balíček v zmysle (národných právnych predpisov implementujúcich, súvisiacich alebo v zásade podobných) Smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2302 z 25. novembra 2015 o balíkoch cestovných služieb a spojených cestovných službách („PTD“);

(v) s výnimkou prípadov, keď sa Ubytovacie zariadenie (s významom „nehnutelnosť“) nachádza v Špecifickej krajine bez parity (v takom prípade sa tento bod 5.1 (iii) neuplatní), alebo v prípade, že Ubytovacie zariadenie má sídlo v Krajine so širokou paritou (v takom prípade sa znenie tohto bodu 5.1 (iii) vymaže a nahradí príslušným znením v prílohe 4), cena izieb propagovaných na Platformách bude zodpovedať alebo bude lepšia ako najlepšia dostupná cena za rovnocenný pobyt tak, ako je Ponúkaná online, Zverejnená online alebo inak sprístupnená online Ubytovacím zariadením na jeho vlastnej webovej stránke, a Host' nebude môcť získať lepšiu cenu vytvorením rezervácie priamo prostredníctvom webovej stránky/aplikácie Ubytovacieho zariadenia;

(vi) Ubytovacie zariadenie (čo zahŕňa na účel tejto záruky tak prevádzkovateľa, ako aj vlastníka nehnuteľnosti) a jeho (ich) riadiaci pracovníci a (priami, nepriami a koneční (bezprostrední)) vlastníci (a ich riadiaci pracovníci) nie sú žiadnym spôsobom prepojení, zahrnutí, netvoria súčasť, nemajú vzťahy ani nepodliehajú kontrole, riadeniu alebo vlastníctvu:

(a) teroristov alebo teroristických organizácií;

(b) strán/osôb, na ktoré sa vzťahujú sankcie; a/alebo

(c) strán/osôb, ktoré sú (i) vinné z alebo (ii) uzavreli zmluvu o nestíhaní či odloženom stíhaní, v ktorej pripustili, že sa zúčastnili prania špinavých peňazí, daňových únikov, podplácania, finančnej trestnej činnosti, podvodu alebo korupcie.

Ubytovacie zariadenie okamžite upozorní spoločnosť Booking.com v prípade faktického alebo domnelého porušenia odseku (vi) tohto bodu 5.1 a

(vii) Ubytovacie zariadenie:

(a) bude rešpektovať ľudské práva svojich pracovníkov a zákazníkov a nebude využívať detskú prácu, nútenú prácu a nebezpečné pracovné podmienky;

(b) nebude sa podieľať na diskriminácii na základe rasy, náboženského vyznania, postihnutia alebo pohlavia ani na krutých disciplinárnych postupoch alebo disciplinárnych postupoch zahŕňajúcich zneužívanie v Ubytovacom zariadení a nebude ich ani povoľovať;

(c) vypláca každému zamestnancovi aspoň minimálnu mzdu a poskytuje všetky právne nariadené výhody a dodržiava právne predpisy o pracovnej dobe a zamestnaneckých právach v jurisdikcii, v ktorej Ubytovacie zariadenie vykonáva svoju činnosť; a

(d) nebude zadržiavať žiadnu osobu v otroctve alebo nevoľníctve a nebude organizovať ani neumožniť cestu či pobyt inej osoby na účely vykorisťovania tejto osoby.

Ubytovacie zariadenie podporuje dodržiavanie štandardov stanovených v tomto bode 5.1 odseku (vii) zo strany akéhokoľvek dodávateľa tovaru alebo služieb, ktorého využíva pri plnení svojich povinností podľa tejto Zmluvy.

5.2 Každá Strana prehlasuje a zaručuje druhej Strane, že po dobu trvania tejto Zmluvy:

(i) má plné štatutárne právo a oprávnenie uzatvárať túto Zmluvu a plniť svoje povinnosti na jej základe;

(ii) vykoná všetky štatutárne kroky, ktoré sa vyžadujú v súvislosti s realizáciou a plnením tejto Zmluvy;

(iii) táto Zmluva predstavuje právne platné a záväzné povinnosti danej Strany v súlade s jej podmienkami; a

(iv) dodržiava zo všetkých podstatných hľadísk všetky príslušné vládne právne predpisy, kódexy, nariadenia, výnosy a pravidlá platné v krajine, štáte alebo obci, kde je príslušná Strana zapísaná do obchodného registra (a v prípade Ubytovacieho zariadenia aj jurisdikcie, v ktorej sa nehnuteľnosť nachádza), s ohľadom na produkty, ktoré sú ponúkané (sa majú ponúkať), a/alebo služby, ktoré sú poskytované (sa majú poskytovať) takouto Stranou.

5.3 Ak v tejto Zmluve nie je výslovne uvedené inak, žiadna zo Strán neposkytuje žiadne vyhlásenia ani záruky, či už výslovné alebo implicitné, v spojení s predmetom tejto Zmluvy. Obe Strany sa týmto zriekajú všetkých implicitných záruk vrátane všetkých implicitných záruk predajnosti alebo vhodnosti na určitý účel vzhľadom na daný predmet.

5.4 Spoločnosť Booking.com sa zrieka a vylučuje akúkoľvek právnu zodpovednosť vo vzťahu k Ubytovaciemu zariadeniu v prípade akéhokoľvek (dočasného a/alebo čiastočného) zlyhania, výpadkov, nečinnosti, prerušenia prevádzky alebo nedostupnosti Platforiem, Služby a/alebo Extranetu. Spoločnosť Booking.com poskytuje (a Ubytovacie zariadenie prijíma) Službu, Platformu a Extranet „v aktuálnom stave“ a „podľa dostupnosti“ a spoločnosť Booking.com je kedykoľvek oprávnená vykonávať zmeny svojich služieb, Platformy a Extranetu.

6. NÁHRADA ŠKODY A ZODPOVEDNOSŤ

6.1 Každá Zmluvná strana („**Odškodňujúca strana**“) má voči druhej Strane (alebo jej riadiacim pracovníkom, predstaviteľom, zamestnancom, zástupcom, pridruženým spoločnostiam a subdodávateľom) („**Odškodnená strana**“) zodpovednosť zaručiť kompenzáciu, náhradu škody a ochranu pred priamym poškodením, stratami (nevzťahuje sa na pokles produkcie, stratu ziskov, príjmov, zmluvy, stratu alebo poškodenie dobrého mena alebo povesti, stratu nárokov alebo akékoľvek zvláštne, nepriame alebo následné straty alebo škody), záväzkami, povinnosťami, nákladmi, nárokmi, pohľadávkami akéhokoľvek druhu, úrokmi, pokutami, právnymi konaniami a výdavkami (okrem iného vrátane primeraných poplatkov a nákladov na právne zastúpenie), ktoré odškodnená strana zaplatila, utrpela alebo ktoré jej vznikli v dôsledku:

(i) porušenia tejto Zmluvy Odškodňujúcou stranou alebo

(ii) akéhokoľvek nároku tretej strany vyplývajúceho z akéhokoľvek (údajného) porušenia Práva duševného vlastníctva tretej strany Odškodňujúcou stranou.

6.2 Ubytovacie zariadenie plne odškodní, bude kompenzovať a ochráni spoločnosť Booking.com (alebo jej riadiacich pracovníkov, predstaviteľov, zamestnancov, zástupcov, pridružené spoločnosti a subdodávateľov) pred akýmikoľvek záväzkami, nákladmi, výdavkami (okrem iného vrátane primeraných poplatkov a nákladov na právne zastúpenie), škodami, stratami, povinnosťami, pohľadávkami akéhokoľvek druhu, úrokmi, pokutami a právnymi konaniami, ktoré spoločnosť Booking.com (alebo jej riadiaci pracovníci, predstavitelia, zástupcovia, pridružené spoločnosti a subdodávatelia) zaplatila, utrpela alebo ktoré jej vznikli v súvislosti s:

(i) všetkými nárokmi vznesenými Hostami týkajúcimi sa nepresných, chybných alebo zavádzajúcich informácií Ubytovacieho zariadenia na Platformách;

(ii) všetkými nárokmi vznesenými Hostami týkajúcimi sa alebo súvisiacimi s pobytom v Ubytovacom zariadení, prekročením rezervačnej kapacity alebo (čiastočne) zrušenými či nesprávnymi rezerváciami či vyrovnaním, refundáciou alebo vrátením naúčtovanej Ceny izby;

(iii) všetkými nárokmi vznesenými Hostami týkajúcimi sa alebo v súlade s programom Rozdiel v cene vyrovnáme s výnimkou prípadov, keď sa Ubytovacie zariadenie (v zmysle „nehnuteľnosť“) nachádza v Špecifickej krajine bez parity (v takom prípade sa odsek (iii) tohto bodu 6.2 neuplatní), alebo v prípade, keď sa Ubytovacie zariadenie (v zmysle „nehnuteľnosť“) nachádza v Krajine so širokou paritou (v takom prípade sa znenie odseku (iii) tohto bodu 6.2 vymaže a nahradí príslušným znením v prílohe 4), pokiaľ po odchode Hosta z ubytovania nedôjde medzi Hostom a Ubytovacím zariadením k vyrovnaniu (zaplatením nižšej ceny) nárokov týkajúcich sa ceny, v súvislosti s ktorou má spoločnosť Booking.com právo na Paritu cien a podmienok, a vznesených na základe alebo v súlade s programom Rozdiel v cene vyrovnáme;

(iv) všetkými ďalšími nárokmi Hostí, za ktoré čiastočne alebo úplne nesie zodpovednosť a riziko Ubytovacie zariadenie (vrátane jeho riadiacich pracovníkov, zamestnancov, zástupcov, predstaviteľov či priestorov) (vrátane nárokov týkajúcich sa (nedostatku) služieb alebo produktov poskytovaných Ubytovacím zariadením) alebo ktoré vznikli v dôsledku priestupku, podvodu, úmyselného zneužitia, nedbanlivosti alebo porušenia zmluvy (vrátane Rezervácie vytvorenej hosťom) zo strany Ubytovacieho zariadenia (vrátane jeho riadiacich pracovníkov, zamestnancov, zástupcov, predstaviteľov či priestorov) voči Hostovi alebo jeho majetku;

(v) všetkými nárokmi (vrátane nákladov, výdavkov, úrokov, pokút a ostatných záväzkov), ktoré boli vznesené proti alebo ktoré vznikli spoločnosti Booking.com v súvislosti s alebo ako dôsledok (1) zlyhania alebo zanedbania povinnosti Ubytovacieho zariadenia včas, správne a presne (a) zaregistrovať sa na príslušných daňových úradoch alebo (b) zaplatiť, vybrať, zaslať alebo zraziť akékoľvek príslušné Dane, poplatky a príplatky/náklady vzťahujúce sa na služby či iné poplatky účtované na základe tejto Zmluvy v príslušnej jurisdikcii (vrátane ceny izby (a iných čiastok, ktoré sú vyberané alebo spracúvané na základe tejto Zmluvy) a platieb provízie) alebo (2) daňových nárokov a záväzkov uložených alebo postúpených spoločnosti Booking.com týkajúcich sa daní, za ktoré zodpovedá alebo ručí Ubytovacie zariadenie, alebo v prípade, že je spoločnosť Booking.com právnymi predpismi uložená povinnosť zaplatiť, vybrať, zraziť alebo poukázať daň za Ubytovacie zariadenie, v jeho mene alebo namiesto neho;

(vi) všetkými (1) (údajnými) peňažnými alebo nepeňažnými nárokmi Hostí, ktoré vyvstali na základe, z alebo v súvislosti so smernicou PTD (alebo národnými právnymi predpismi, ktoré ju implementujú, súvisia s ňou alebo majú podobný zmysel), a (2) povinnosťami, ktoré spoločnosť Booking.com má alebo sa v súvislosti so smernicou PTD (alebo národnými právnymi predpismi, ktoré ju implementujú, súvisia s ňou alebo majú podobný zmysel) dá odôvodnene predpokladať, že ich má; a

(vii) všetkými (údajnými) peňažnými alebo nepeňažnými nárokmi tretích strán súvisiacimi s vyhláseniami, zárukami a povinnosťami Ubytovacieho zariadenia, ktoré vyplývajú z prílohy 1.

6.3 Ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak, maximálna zodpovednosť jednej Strany voči druhej strane by vzhľadom na súhrn všetkých nárokov vznesených voči danej strane v súvislosti s touto Zmluvou v jednom roku nemala prekročiť výšku celkovej sumy provízií, ktoré táto Strana prijala alebo zaplatila v predchádzajúcom roku, alebo sumu 100 000 EUR (podľa toho, ktorá suma je vyššia), ak nešlo o priestupok, podvod, úmyselné zneužitie, hrubú nedbanlivosť, úmyselné zatajovanie faktov alebo úmyselné klamstvo Strany nesúcej zodpovednosť (t. j. Odškodňujúcej strany), teda o prípad, v ktorom nie je možné obmedziť zodpovednosť príslušnej strany. Strany súhlasia a berú na vedomie, že žiadne z obmedzení zodpovednosti stanovených v bode 6 sa nebudú aplikovať na odškodnenia týkajúce sa nárokov tretích strán (napr. nároky od Hostí tak, ako sú popísané v bode 6.2) alebo zodpovednosti tretích strán.

6.4 V prípade nároku tretej strany budú Strany konať v dobrej viere a vyvinú obchodne primerané úsilie na vzájomnú komunikáciu, spoluprácu a podporu v záujme obhajoby a/alebo vyriešenia takéhoto nároku, pričom odškodňujúca Strana má právo prevziať na seba nárok i obhajobu (po konzultácii a súhlase odškodnenej Strany a pri riadnom dodržaní záujmov oboch Strán), a žiadna zo Strán nesmie vykonať priznanie, podať akékoľvek dokumenty, súhlasiť so zápisom rozhodnutia alebo dohodnúť kompromis či vyrovnanie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany (ktorý nesmie byť bezdôvodne odopieraný, zdržiavaný alebo podmieňovaný).

6.5 V žiadnom prípade nebude žiadna Strana právne zodpovedná voči akejkoľvek inej Strane za akékoľvek nepriame, špeciálne, trestné, náhodné alebo následné škody alebo straty vrátane straty výrobku, straty zisku, straty príjmov, straty zmluvy, straty alebo poškodenia dobrého mena alebo reputácie, straty nároku, či už takéto škody vznikli v dôsledku (údajného) porušenia zmluvy, prečinu alebo inak (aj v prípade poučenia o možnosti takýchto poškodení alebo strát). Od všetkých takýchto náhrad škôd a strát sa výslovne upúšťa a odmietať sa.

6.6 Každá Strana berie na vedomie, že zákonné opatrenia môžu byť nevhodné na ochranu druhej Strany pred akýmkoľvek porušením tejto Zmluvy a že má právo na injunkčívnu nápravu a mimoriadne plnenie bez toho, aby boli dotknuté ďalšie práva a nápravné prostriedky, ktoré má k dispozícii druhá Strana.

7. DOBA PLATNOSTI, VÝPOVEĎ A POZASTAVENIE

7.1 Pokiaľ nie je dohodnuté inak, vstúpi Zmluva do platnosti k dátumu tu uvedenému, a to na dobu neurčitú. Každá Strana je oprávnená vypovedať túto Zmluvu kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu, a to písomnou výpoveďou zaslanou spoločnosti

Booking.com, pričom riadne dodrží výpovednú lehotu 14 dní.

7.2 Každá Strana je oprávnená vypovedať túto Zmluvu s okamžitou platnosťou v prípade (i) právnej alebo zákonnej požiadavky, (ii) kogentného dôvodu na základe príslušného právneho predpisu, (iii) opakovaného porušenia tejto Zmluvy alebo (iv) závažného porušenia vrátane, okrem iného, prípadov nezákonného alebo nevhodného obsahu, podvodu alebo porušenia ochrany údajov.

7.3 Bez toho, aby boli dotknuté body 7.1 a 7.2, je spoločnosť Booking.com oprávnená formou písomného oznámenia, ktoré bude obsahovať uvedenie dôvodov, (i) obmedziť alebo pozastaviť plnenie (všetkých alebo určitej časti svojich povinností, záväzkov a prísľubov na základe) tejto Zmluvy s okamžitou účinnosťou a/alebo (ii) vypovedať túto Zmluvu (a spoločnosť Booking.com je oprávnená uzavrieť svoju Platformu pre Ubytovacie zariadenie), pričom dodrží výpovednú lehotu 30 kalendárnych dní v prípade:

(a) (odôvodnene očakávaného alebo predpokladaného) porušenia akéhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy zo strany Ubytovacieho zariadenia,

(b) (podania alebo odoslania žiadosti týkajúcej sa) bankrotu, insolvenzie alebo pozastavenia platieb (alebo podobného úkonu či udalosti) v súvislosti s Ubytovacím zariadením alebo

(c) akýchkoľvek nasledujúcich (opodstatnene očakávaných alebo predpokladaných) udalostí alebo okolností:

(i) nezaplatenie akýchkoľvek faktúr, dlhopisov alebo poplatkov spoločnosti Booking.com do dátumu splatnosti;

(ii) pokus v nedobrej viere vyhnúť sa platbe Provízie a/alebo znížiť Províziu;

(iii) poskytnutie nepresných, zastaraných, neúplných, nesprávnych, zavádzajúcich alebo podvodných informácií zo strany Ubytovacieho zariadenia vrátane zverejnenia Informácií o ubytovacom zariadení akejkoľvek takejto povahy v Extranete;

(iv) neprijatie rezervácie za cenu a/alebo podmienok zobrazených na rezervácii alebo nedodržanie dohodnutej ceny a/alebo podmienok rezervácie;

(v) účtovanie nadmernej sumy Hostovi zo strany Ubytovacieho zariadenia;

(vi) zneužitie údajov (o platobnej karte) Hosta zo strany Ubytovacieho zariadenia akýmkoľvek spôsobom (napr. účtovaním z platobnej karty Hosta pred príchodom bez predošlého súhlasu Hosta) alebo porušenie ochrany údajov;

(vii) závažná sťažnosť od jedného alebo viacerých Hostí alebo tretej strany;

(viii) opakované nedostatočné skóre alebo hodnotenia;

(ix) Ubytovacie zariadenie (priamo alebo nepriamo) manipuluje alebo sa pokúsi manipulovať s rezerváciou alebo fungovaním Platformy (napr. manipulovaním s Hodnoteniami hostí);

(x) akékoľvek problémy s bezpečnosťou, zabezpečením alebo ochranou zdravia súvisiace s Ubytovacím zariadením alebo jeho vybavením (Ubytovacie zariadenie na vlastné náklady a na prvú žiadosť spoločnosti Booking.com dodá príslušné povolenia, licencie, certifikáty a podobné vyhlásenia vydané nezávislým odborníkom, ktoré doložia a podložia dodržiavanie príslušných právnych predpisov a legislatívy (v oblasti ochrany súkromia, bezpečnosti a zdravia) zo strany Ubytovacieho zariadenia);

(xi) Ubytovacie zariadenie (vrátane strany, ktorá (priamo alebo nepriamo) drží alebo ovláda Ubytovacie zariadenie alebo je (priamo alebo nepriamo) držaná či ovládaná Ubytovacím zariadením) vypovie zmluvu s akoukoľvek spoločnosťou zo skupiny pridružených spoločností spoločnosti Booking.com (a) bez doloženia dôvodu a/alebo (b) z dôvodu vlastného prospechu;

(xii) akákoľvek spoločnosť zo skupiny pridružených spoločností spoločnosti Booking.com bude oprávnená vypovedať z určitého dôvodu zmluvu s rovnakým Ubytovacím zariadením (vrátane strany, ktorá (priamo alebo nepriamo) drží alebo ovláda Ubytovacie zariadenie alebo je (priamo alebo nepriamo) držaná či ovládaná Ubytovacím zariadením);

(xiii) porušenie akejkoľvek inej dohody (vrátane nedodržania alebo neplnenia akejkoľvek povinnosti, ktorá z nej vyplýva) medzi spoločnosťou Booking.com na jednej strane a Ubytovacím zariadením (alebo akoukoľvek stranou, ktorá (priamo alebo nepriamo) Ubytovacie zariadenie vlastní alebo riadi, je ním riadená alebo je riadená spolu s ním) na druhej strane;

(xiv) správanie Ubytovacieho zariadenia, ktoré nie je zlučiteľné s globálnym obchodným modelom, technológiami alebo Podmienkami spoločnosti Booking.com;

(xv) spoločnosť Booking.com sa odôvodnene domnieva, že je nevyhnutné konať o. i. v záujme ochrany osobnej bezpečnosti alebo vlastníctva spoločnosti Booking.com, Hostí alebo tretích strán a s cieľom predchádzať nevhodnému, nezákonnému alebo neprofesionálnemu (fyzickému a/alebo nefyzickému) správaniu a/alebo konaniu v nedobrej viere, podvodom alebo akejkoľvek inej neprijateľnej aktivite;

(xvi) spoločnosť Booking.com sa odôvodnene domnieva, že Ubytovacie zariadenie porušuje niektoré zo svojich vyhlásení v bodoch 5.1 odsek (vi), 5.1 odsek (vii), 5.2 odsek (iv) a 11.10 alebo svoje povinnosti stanovené v bodoch 11.7 a 11.8; alebo

(xvii) Ubytovacie zariadenie neposkytne spoločnosti Booking.com také informácie, dokumenty alebo iné dôkazy, ktoré spoločnosť Booking.com odôvodnene priebežne požaduje v súvislosti so svojimi procesmi náležitej starostlivosti (vrátane – aby sa predišlo pochybnostiam – procesov náležitej starostlivosti, ktorých cieľom je zabezpečiť zo strany spoločnosti Booking.com dodržiavanie požiadaviek týkajúcich sa boja proti podplácaniu, sankcií, boja proti daňovým únikom/umožňovaniu daňových únikov a boja proti finančnej kriminalite).

7.4 Akékoľvek upozornenie alebo komunikácia spoločnosti Booking.com o „zatvorení“ („zatvoriť“, „zatvorené“) Ubytovacieho zariadenia na webových stránkach (alebo podobná formulácia) znamená „vypovedanie“ Zmluvy. Po vypovedaní, pozastavení alebo uzatvorení Ubytovacie zariadenie uzná Hostom nevybavené rezervácie a zaplatí všetky provízie (plus náklady, výdavky a úrok, ak je to relevantné), ktoré sú splatné z týchto rezervácií v súlade s podmienkami tejto Zmluvy. Po vypovedaní alebo pozastavení Zmluvy a bez ohľadu na právo spoločnosti Booking.com (trvalo) odstrániť Ubytovacie zariadenie z Platformy bude mať spoločnosť Booking.com právo na uchovanie a zachovanie prístupnosti stránky Ubytovacieho zariadenia na Platforme, ale uzatvoriť dostupnosť (stav: „zatvorená prevádzka“), pokiaľ nebude vykonaná celá a záverečná platba akýchkoľvek splatných a zostávajúcich čiastok (vrátane (budúcich) provízií).

7.5 Ak nie je stanovené inak, po vypovedaní Zmluvy je táto Zmluva pre vypovedajúcu Stranu absolútne a úplne vypovedaná a stráca účinnosť bez toho, aby boli dotknuté ďalšie práva a nápravné prostriedky druhej Strany v súvislosti s náhradou škody a porušením Zmluvy druhou (vypovedajúcou) Stranou. Body 2.4, 6, 7.6, 8, 9 a 10 (a obdobné body, ktoré zo svojej povahy budú platné i po vypovedaní) budú platiť i po vypovedaní Zmluvy.

7.6 V prípade „zmeny vlastníctva“ s ohľadom na vlastníctvo alebo fungovanie nehnuteľnosti (vrátane akéhokoľvek postúpenia, prevodu, obnovenia tejto Zmluvy) Ubytovacie zariadenie súhlasí s tým a berie na vedomie, že nový vlastník/prevádzkovateľ bude oprávnený používať Informácie o ubytovacom zariadení tak, ako boli sprístupnené alebo používané zo strany Ubytovacieho zariadenia pred zmenou vlastníctva (vrátane hodnotení hostí) a bude mať prístup k relevantným (finančným a prevádzkovým) výsledkom, správe a údajom (o zákazníkoch) a Ubytovacie zariadenie bude v akomkoľvek prípade aj naďalej niesť zodpovednosť a ručiť za všetky povinnosti, nároky a záväzky, ktoré súvisia s obdobím alebo vznikli pred zmenou vlastníctva.

8. ÚČTOVNÉ KNIHY A ZÁZNAMY

8.1 Systémy, účtovné knihy a záznamy spoločnosti Booking.com (vrátane Extranetu, Výpisu online rezervácií, Finančných systémov rezervácií, faxov a/alebo e-mailov) budú považované za nepochybný dôkaz o existencii rezervácií vytvorených Hostom, ich prijatí zo strany Ubytovacieho zariadenia a výške provízie, škôd alebo nákladov, ktoré má Ubytovacie zariadenie podľa tejto Zmluvy uhradiť spoločnosti Booking.com, pokiaľ Ubytovacie zariadenie nedokáže poskytnúť odôvodnené a dôveryhodné protidôkazy.

8.2 Ubytovacie zariadenie bude na prvú žiadosť spoločnosti Booking.com plne spolupracovať a pomôže spoločnosti Booking.com s identifikáciou (a sprístupní všetky odôvodnene požadované informácie týkajúce sa identifikácie) (konečného) vlastníka, správcu a/alebo prevádzkara Ubytovacieho zariadenia.

8.3 Spoločnosť Booking.com a jej autorizovaní poradcovia a zástupcovia môžu vykonávať audit dodržiavania podmienok tejto Zmluvy zo strany Ubytovacieho zariadenia, okrem iného vrátane presnosti ktorejkoľvek faktúry vystavenej Hostovi na základe tejto Zmluvy. Ubytovacie zariadenie poskytne včas pomoc spoločnosti Booking.com alebo jej autorizovaným poradcům či zástupcom pri vykonávaní takéhoto auditu a predovšetkým poskytne spoločnosti Booking.com primeraný prístup k všetkým relevantným knihám, záznamom, priestorom, pracovníkom a iným informáciám, ktoré sú relevantné s ohľadom na plnenie tejto Zmluvy zo strany Ubytovacieho zariadenia, a to v každom prípade bez vzniku akýchkoľvek nákladov spoločnosti Booking.com. Ak by vznikli spoločnosti Booking.com pri vykonávaní auditu náklady nad rámec nákladov bežného auditu, spoločnosť Booking.com si vyhradzuje právo postúpiť dodatočné náklady auditu na Ubytovacie zariadenie.

9. DÔVERNOSŤ A ZDIELANIE INFORMÁCIÍ

9.1 Strany rozumejú a súhlasia s tým, že vo výkone tejto Zmluvy môže mať každá Strana prístup k alebo môže byť priamo alebo nepriamo vystavená dôverným informáciám druhej strany („**Dôverné informácie**“). Dôverné informácie zahŕňajú Údaje o zákazníkoch, objem transakcií, marketingové a obchodné plány, obchodné, finančné, technické, prevádzkové alebo obdobné neverejné informácie, ktoré buď sprístupňujúca strana označí ako súkromné či dôverné, alebo o ktorých by prijímajúca strana odôvodnene mala vedieť, že by s nimi malo byť zaobchádzané ako so súkromnými a dôvernými.

9.2 Každá Strana súhlasí, ak nebude uvedené v tomto bode 9 inak, že (a) všetky Dôverné informácie zostanú výhradným vlastníctvom sprístupňujúcej strany a prijímajúca strana nepoužije žiadne Dôverné informácie na žiadny účel s výnimkou plnenia tejto Zmluvy, (b) zachová a využije rozumné spôsoby, aby prinútila svojich zamestnancov, vedúcich pracovníkov, predstaviteľov, zmluvné strany a zástupcov („**Oprávnené osoby**“) zachovať dôvernosť a utajenie Dôverných informácií, (c) sprístupní Dôverné informácie výhradne tým Oprávneným osobám, ktoré takéto informácie potrebujú poznať v rámci plnenia tejto Zmluvy, (d) nebude Dôverné informácie kopírovať, zverejňovať, sprístupňovať ostatným ani využívať (inak než v súlade s tu uvedenými podmienkami) a využije rozumné spôsoby, aby zaistila zodpovedajúci prístup Oprávnených osôb, a (e) vráti alebo zničí všetky Dôverné informácie (a ich (fyzické alebo elektronické) kópie) na základe písomnej žiadosti druhej Strany.

9.3 Bez ohľadu na vyššie uvedené (a) nebudú Dôverné informácie zahŕňať žiadne informácie v rozsahu, v ktorom (i) sú alebo sa stanú verejne dostupné inak ako konaním alebo opomenutím prijímajúcej strany, (ii) boli vlastnené prijímajúcou

stranou pred dňom platnosti tejto Zmluvy, (iii) sú sprístupnené prijímajúcej strane treťou stranou, ktorá v súvislosti s nimi nemá žiadnu povinnosť dôvernosti, alebo (iv) je požadované ich sprístupnenie na základe právneho predpisu, nariadenia súdu, súdnej výzvy alebo príkazu vládneho orgánu, a (b) nič v tejto Zmluve Strane nezabráni, nebude ju limitovať ani ju neobmedzí v tom, aby sprístupnila dôverným spôsobom túto Zmluvu alebo akékoľvek iné Dôverné informácie pridruženej spoločnosti (v skupine). Aby sa predišlo pochybnostiam, spoločnosť Booking.com bude mať právo sprístupniť akékoľvek informácie týkajúce sa Ubytovacieho zariadenia a jeho zamestnancov, zástupcov, predstaviteľov a členov personálu akejkoľvek spoločnosti Skupiny v súlade so svojím Vyhlásením o ochrane súkromia pre obchodných partnerov. Medzi takéto informácie môžu okrem iného patriť Dôverné informácie a informácie o plnení tejto Zmluvy zo strany Ubytovacieho zariadenia vrátane dodržiavania Podmienok z jeho strany.

10. RIEŠENIE SPOROV

10.1 Rozhodné právo a príslušný súd

Pokiaľ nie je v tejto Zmluve stanovené inak, bude sa táto Zmluva riadiť výhradne zákonmi Holandska a bude interpretovaná v súlade s nimi. Pokiaľ nie je stanovené inak v tejto Zmluve, akékoľvek spory vzniknuté z alebo v spojení s touto Zmluvou budú výhradne podané a riešené na príslušnom súde v Amsterdame v Holandsku.

10.2 Interný mechanizmus pre sťažnosti

Spoločnosť Booking.com zaviedla interný mechanizmus vybavovania sťažností. Ubytovacie zariadenia môžu, v závislosti od typu sťažnosti, získať prístup k takémuto internému mechanizmu vybavovania sťažností prostredníctvom (a) Extranetu, (b) Centra podpory pre partnerov, (c) podpory služieb zákazníkom spoločnosti Booking.com, (d) finančného oddelenia alebo (e) ak je to relevantné, svojho vyhradeného Zástupcu účtu. Ubytovacie zariadenia môžu nájsť podrobnejšie informácie vrátane spôsobu odosielania sťažností v Extranete a v Centre podpory pre partnerov (partner.booking.com).

10.3 Mediácia

10.3.1 Spoločnosť Booking.com uprednostňuje riešenie nezhôd a sporov s Ubytovacím zariadením prostredníctvom svojho interného systému vybavovania sťažností opísaného v bode 10.2, keďže tento ponúka najrýchlejšie a nákladovo najefektívnejšie riešenie pre obe strany. Bez ohľadu na body 10.1 a 10.2 je spoločnosť Booking.com ochotná zapojiť sa do pokusov na vyriešenie sporov s Ubytovacími zariadeniami vrátane sporov, ktoré nebolo možné vyriešiť prostredníctvom interného systému vybavovania sťažností, prostredníctvom mediácie pred pani Scheepbouwerovou alebo pani Van Thiel-Wortmannovou zo spoločnosti Reuling Schutte alebo iným takýmto mediátorom, ktorý je pridružený ku kanceláriám týchto mediátoriek a na ktorého môžu priebežne odkázať.

10.3.2 Mediácia bude prebiehať v anglickom jazyku (v súlade s bodom 11.7).

10.3.3 Mediácia bude vykonávaná na diaľku využitím komunikačných technológií.

10.3.4 Spoločnosť Booking.com bude niesť primeranú časť celkových nákladov mediácie. Takáto primeraná časť bude 50 % celkových nákladov na mediáciu. Strany sa môžu dohodnúť na inom rozvrhnutí nákladov, ktoré môže vychádzať z návrhu mediátora.

10.3.5 Spoločnosť Booking.com a Ubytovacie zariadenie podpíšu zmluvu o mediácii na začiatku mediácie. Mediátor navrhne znenie zmluvy o mediácii.

10.3.6 Bez ohľadu na dobrovoľnú povahu mediácie sa spoločnosť Booking.com a Ubytovacie zariadenie zapoja do mediácie v dobrej viere.

11. DODRŽIAVANIE PRAVIDIEL A RÔZNE USTANOVENIA

11.1 Žiadna strana nebude oprávnená pripísať, previesť, zaťažiť akékoľvek zo svojich práv a/alebo povinností v rámci tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany za predpokladu, že Booking.com môže pripísať, previesť, zaťažiť akékoľvek zo svojich práv a/alebo povinností v rámci tejto Zmluvy (v celku alebo časti alebo z času na čas) na pridruženú spoločnosť bez predchádzajúceho písomného súhlasu od Ubytovacieho zariadenia. Bez ohľadu na čokoľvek, čo by bolo v rozpore, akékoľvek postúpenie, novácia alebo prevod zo strany Ubytovacieho zariadenia neoslobodí prevodcu/postupiteľa od jeho povinností na základe Zmluvy.

11.2 Všetky oznámenia a komunikácia musia prebiehať v angličtine písomne alebo online a musia byť zaslané faxom, e-mailom alebo národne uznávaným nočným leteckým kuriérom na príslušné číslo faxu alebo adresu stanovenú v Zmluve alebo prostredníctvom Doručenej pošty v Extranete (Notes/Actions (Poznámky/Úkony)) podľa toho, aké sú možnosti Ubytovacieho zariadenia.

11.3 Táto Zmluva (vrátane rozvrhov, príloh, dodatkov a Podmienok, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy) predstavuje úplnú zmluvu a dohodu medzi Stranami v súvislosti s jej predmetom a nahrádza a má prednosť pred všetkými predošlými zmluvami, dohodami, ((ne)záväznými) ponukami, záväzkami alebo vyhláseniami týkajúcimi sa tohto predmetu (aj vo vzťahu k Ubytovaciemu zariadeniu). Strany nemôžu odvodzovať žiadne práva alebo povinnosti z vysvetlíviok, ktoré sú zahrnuté do tejto Zmluvy.

11.4 V prípade rozporu medzi týmito Podmienkami a príslušnou prílohou má prednosť príslušná príloha. Pokiaľ akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným alebo nezáväzným, Strany zostanú viazané všetkými ostatnými ustanoveniami tejto Zmluvy. V takom prípade Strany nahradia neplatné alebo nezáväzné ustanovenie ustanoveniami, ktoré sú platné a záväzné a ktoré majú v najväčšej možnej miere podobný účinok ako neplatné alebo nezáväzné ustanovenie vzhľadom na obsah a účel tejto Zmluvy.

11.5 Nič v tejto Zmluve nezabráni spoločnosti Booking.com ani nebude obmedzovať jej právo podať alebo iniciovať akúkoľvek žalobu či konanie alebo požadovať dočasný súdny príkaz alebo (konkrétne) plnenie pred alebo na akýchkoľvek príslušných súdoch jurisdikcie, kde má Ubytovacie zariadenie sídlo alebo kde je zaregistrované, v súlade s právnymi predpismi príslušnej jurisdikcie, kde má Ubytovacie zariadenie sídlo alebo kde je zaregistrované, a na tento účel sa Ubytovacie zariadenie vzdáva svojho práva dožadovať sa akejkoľvek inej jurisdikcie alebo rozhodného právneho poriadku, na ktoré by mohlo mať právo.

11.6 Pôvodná anglická verzia týchto Podmienok môže byť preložená do iných jazykov. Preložená verzia anglických Podmienok je len zdvorilostný a kancelársky preklad a Ubytovacie zariadenie z preloženej verzie nemôže vyvodzovať žiadne práva. V prípade sporu o obsah alebo interpretáciu týchto podmienok tejto Zmluvy alebo v prípade konfliktu, nejasnosti, nesúladu alebo rozporu medzi anglickou verziou a verziou týchto Podmienok v akomkoľvek inom jazyku prevláda, platí a je záväzná a konečná verzia v anglickom jazyku. V rámci súdnych konaní vrátane interného mechanizmu pre sťažnosti a pri mediácii (body 10.2 a 10.3) sa bude používať anglická verzia. Anglická verzia je dostupná na webovej stránke <https://admin.booking.com/hotelreg/terms-and-conditions.html?cc1=nl&lang=en> a bude vám zaslaná na písomnú žiadosť.

11.7 Ubytovacie zariadenie bude dodržiavať štandardy a zásady stanovené v Podmienkach, medzi ktoré môže patriť účasť na školeniach na základe odôvodnenej žiadosti spoločnosti Booking.com alebo výslovné potvrdenie dodržiavania Podmienok iným spôsobom.

11.8 Pokiaľ ide o (alebo ako odmenu za) podpis, dodanie, zapečatenie, registráciu, podanie a/alebo vykonanie, plnenie alebo dodanie za alebo podľa týchto Podmienok a/alebo Zmluvy, žiadna zo Strán (vrátane jej zamestnancov, riadiacich pracovníkov, úradníkov, zástupcov alebo iných predstaviteľov)

i. nesmie priamo ani nepriamo

ponúkať, sľubovať alebo dať akejkoľvek tretej strane (vrátane akýchkoľvek vládnych predstaviteľov alebo predstaviteľa, zástupcu alebo kandidáta politickej strany),

vyhľadávať, prijímať alebo sľubovať za seba alebo za inú stranu žiadny dar, platbu, odmenu, protihodnotu alebo úžitok akéhokoľvek druhu, ktorý by sa považoval alebo mohol považovať za úplatkárstvo alebo nezákonné či korupčné praktiky;

(a) spáchať delikt (alebo umožniť, napomáhať, navádzať, radiť alebo zaobstarať spáchanie deliktu) klamstva s ohľadom na verejný príjem alebo vedomého podieľania sa či podniknutia krokov s cieľom podvodného úniku v rámci akejkoľvek dane;

(b) zapojiť sa do akejkoľvek aktivity, ktorá môže predstavovať delikt podľa príslušných právnych predpisov zakazujúcich nakladanie s výnosmi z trestnej činnosti a/alebo financovanie terorizmu; alebo

(c) vykonať akýkoľvek úkon, ktorý by porušil (a/alebo v prípade Ubytovacieho zariadenia by spôsobil, že spoločnosť Booking.com poruší) príslušné sankčné obmedzenia (aby sa predišlo pochybnostiam, vrátane tých, ktoré sú zavedené OSN, EÚ, Spojeným kráľovstvom, USA a akýkoľvek iným územím, ktorého jurisdikcia sa vzťahuje na relevantnú Stranu); a

ii. bude dodržiavať americký zákon o korupčných praktikách v zahraničí (U.S. Foreign Corrupt Practices Act), britský zákon o úplatkárstve z roku 2010 (UK Bribery Act 2010) a zákon o trestných financiách z roku 2017 (Criminal Finances Act 2017) a ďalšie podobné platné zákony, štatúty, nariadenia proti úplatkárstvu, daňovým podvodom/uľahčovaniu daňových podvodov, proti korupcii a finančným podvodom, ktoré sa uplatňujú v krajinách, v ktorých podniká („požiadavky týkajúce sa boja proti úplatkárstvu/daňovým únikom/uľahčeniu daňových únikov/boja proti finančnej trestnej činnosti“),

iii. má zaviesť a udržiavať svoje vlastné podmienky a postupy na zabezpečenie dodržiavania príslušných požiadaviek týkajúcich sa boja proti úplatkárstvu, sankcií a boja proti daňovým únikom/uľahčeniu daňových únikov/boja proti finančnej trestnej činnosti a v prípade potreby ich bude vymáhať; a

iv. poskytne svojim pracovníkom náležité školenia o dodržiavaní požiadaviek, podmienok a postupov v oblasti boja proti úplatkárstvu, sankcií a boja proti daňovým únikom/uľahčeniu daňových únikov/boja proti finančnej trestnej činnosti.

Ubytovacie zariadenie okamžite upovedomí spoločnosť Booking.com v prípade faktického alebo domnelého porušenia (bez ohľadu na to, či zo strany Ubytovacieho zariadenia alebo ktoréhokoľvek z jeho zamestnancov, riaditeľov, funkcionárov, zástupcov alebo iných predstaviteľov) tohto bodu 11.8.

11.9 Zmluva sa môže uzavrieť online alebo podpisom samostatných kópií alebo prostredníctvom súboru PDF alebo faxovou kópiou, z ktorých každá (kópia) bude považovaná za platný a záväzný originál. Zmluva nadobudne účinnosť a vstúpi do platnosti až po písomnom potvrdení o prijatí a schválení Ubytovacieho zariadenia spoločnosťou Booking.com. Registráciou a prihlásením sa do partnerského programu spoločnosti Booking.com v role partnerského ubytovacieho zariadenia Ubytovacie zariadenie súhlasí, berie na vedomie a prijíma ustanovenia a podmienky tejto Zmluvy. Táto Zmluva nevyžaduje na nadobudnutie platnosti, záväznosti a vynútiteľnosti žiadnu značku alebo pečať.

11.10 Vzhľadom na príslušné platné právne predpisy a legislatívu proti praniu špinavých peňazí, proti korupcii, proti financovaniu terorizmu, proti daňovým podvodom a proti akýmkoľvek iným finančným trestným činom je spoločnosť Booking.com zamedzené ponúkať Službu a prijímať platby alebo hradiť platby, alebo spracovávať platby alebo sprostredkovať ich na bankový účet („**Bankový účet**“), ktorý nepodlieha jurisdikcii, pod ktorú spadá Ubytovacie zariadenie (v zmysle „právny subjekt“), a (v žiadnom prípade) pokiaľ je niektorá z nasledujúcich záruk nepravdivá. Ubytovacie zariadenie týmto vyhlasuje a zaručuje, že (bez ohľadu na jurisdikciu Bankového účtu):

(i) je držiteľom a koná v súlade so všetkými povoleniami, licenciami a ostatnými vládny licenciami, povoleniami a autorizáciami potrebnými na prevádzku, vykonávanie a pokračovanie vo svojich obchodných činnostiach a operáciách (vrátane držby a používania Bankového účtu);

(ii) je držiteľom Bankového účtu;

(iii) platby a prevody na Bankový účet a z neho sú vykonávané v súlade s bežnými postupmi na trhu a všetkými platnými právnymi predpismi, legislatívou, kódexmi, reguláciami, nariadeniami a pravidlami a neporušujú žiadne platné právne predpisy proti praniu špinavých peňazí, proti korupcii, proti financovaniu terorizmu, proti daňovým únikom ani žiadne iné právne predpisy, dohody, nariadenia, kódexy alebo legislatívu proti finančnej trestnej činnosti a

(iv) Bankový účet nie je (priamo ani nepriamo) používaný na pranie špinavých peňazí, financovanie terorizmu, daňové úniky (alebo ich umožnenie), vyhýbanie sa plateniu daní, porušovanie finančných sankcií, finančnú trestnú činnosť ani na inú nelegálnu činnosť.

Ubytovacie zariadenie okamžite upozorní spoločnosť Booking.com v prípade faktického alebo domnelého porušenia tohto bodu 11.10.

Ubytovacie zariadenie týmto súhlasí, že odškodní spoločnosť Booking.com B.V. a poskytne jej plnú náhradu za všetky škody, straty, nároky, sankcie, pokuty, náklady a výdavky, ktoré spoločnosť Booking.com B.V. (alebo ktorákoľvek spoločnosť zo skupiny jej pridružených spoločností (vrátane ktoréhokoľvek jej/ich riadiaceho pracovníka, úradníka, zamestnanca, zástupcu alebo predstaviteľa)) utrpí, zaplatí alebo ktoré jej vzniknú za akýkoľvek (hroziaci alebo údajný) nárok (vrátane sankcie) zo strany ktorejkoľvek vlády, orgánu, organizácie, spoločnosti, strany alebo osoby v súvislosti s platbou na, prostredníctvom alebo z Bankového účtu, ktorá je nezákonná alebo porušuje akékoľvek príslušné právne predpisy, nariadenia, kódexy alebo legislatívu (proti korupcii/praniu špinavých peňazí/daňovým únikom/financovaniu terorizmu).

11.11 Spoločnosť Booking.com môže priebežne aktualizovať a upravovať Všeobecné dodacie podmienky (vrátane Príloh), čo je predmetom predchádzajúcej komunikácie (napr. e-mailového alebo systémového upozornenia) Ubytovaciemu zariadeniu s riadnym dodržaním oznamovacej povinnosti 15 dní (v tejto oznamovacej lehote je Ubytovacie zariadenie oprávnené vypovedať Zmluvu). Akákoľvek aktualizovaná alebo upravená verzia nahradí a bude mať prednosť pred existujúcou (aktuálnou) verziou s takým účinkom, ako je stanovené v oznámení o aktualizácii/nahradení.

Príloha 1

POKYNY NA OCHRANU ÚDAJOV A POSIELANIE SPRÁV

Tieto pokyny na ochranu údajov a posielanie správ („Pokyny“) stanovujú všeobecné podmienky, na základe ktorých Booking.com poskytuje svoje služby pre a v prospech Ubytovacích zariadení. Použitím služieb Booking.com Ubytovacie zariadenie súhlasí s nasledujúcimi pokynmi a prijíma ich.

1. ROZSAH, DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Tieto pokyny tvoria neoddeliteľnú časť zmluvy medzi Ubytovacím zariadením a spoločnosťou Booking.com (vrátane akýchkoľvek platných všeobecných dodacích podmienok („GDT“) a spoločne so zmluvou, ďalej ako „Zmluva“) a musia byť čítané v spojení s ňou. Ak nebude v týchto podmienkach uvedené inak, všeobecné podmienky Zmluvy zostanú nezmenené a v plnej platnosti a účinnosti. V prípade rozporu medzi týmito pokynmi a Zmluvou majú prednosť podmienky uvedené v Pokynoch. Ubytovacie zariadenie si je vedomé, že online služby spoločnosti Booking.com prevádzkuje spoločnosť Booking.com B.V. so sídlom v Amsterdame v Holandsku. Ak je zmluvnou stranou Ubytovacieho zariadenia pridružená spoločnosť spoločnosti Booking.com (skôr než Booking.com B.V.), každý odkaz v nasledujúcom texte na spoločnosť Booking.com sa v prípade potreby vzťahuje aj na príslušnú pridruženú spoločnosť spoločnosti Booking.com B.V.

1.2 Pokiaľ nie je definované inak v týchto Pokynoch, termíny s veľkým začiatočným písmenom majú rovnaký význam, ako je stanovené v Zmluve.

2. OCHRANA ÚDAJOV

2.1 Každá strana podnikne primerané kroky na ochranu osobných údajov (t. j. informácií, ktoré sa týkajú identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby) spracovávaných v kontexte Zmluvy pred stratou a neoprávneným prístupom, použitím, vymazaním a zverejnením a, ako to vyžadujú platné zákony, bude spracúvať osobné údaje spôsobom, ktorý zabezpečuje primeranú dôvernosť a bezpečnosť osobných údajov.

2.2 Ubytovacie zariadenie berie na vedomie, že je zodpovedné za bezpečnosť a zaobchádzanie s osobnými údajmi, ktoré

uchováva a spracováva v kontexte Zmluvy, a spoločnosť Booking.com berie na vedomie, že je zodpovedná za bezpečnosť a zaobchádzanie s osobnými údajmi, ktoré spracováva v kontexte Zmluvy. Ubytovacie zariadenie poskytne spoločnosti Booking.com osobné údaje iba vtedy, ak je takéto zverejnenie povolené podľa platných zákonov. Spoločnosť Booking.com je správcom (t. j. určuje účel a prostriedky spracovania údajov) akýchkoľvek osobných údajov, ktoré spracováva. Ubytovacie zariadenie sa stane správcom údajov po prijatí osobných údajov buď priamo, alebo nepriamo prostredníctvom poskytovateľa prepojenia. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, poskytovatelia prepojenia zaobchádzajú s osobnými údajmi v mene Ubytovacieho zariadenia. Každá strana nesie výlučnú zodpovednosť za spracovanie osobných údajov, ktoré spracováva sama alebo ktoré sú spracované v jej mene, v súlade s platnými zákonmi o ochrane údajov. Strany, ak to vyžadujú platné právne predpisy, spolupracujú v dobrej viere a poskytujú pomoc v prípade, že si dotknuté osoby želajú uplatniť svoje práva na prístup, opravu, vymazanie alebo prenosnosť údajov, alebo v prípade žiadostí príslušných orgánov o preukázanie splnenia príslušných povinností Strany.

2.3 V rozsahu, v akom spoločnosť Booking.com spracováva osobné údaje, ktoré nie sú údajmi o Hostívi v spojení so Zmluvou, budú takéto osobné údaje spracované spoločnosťou Booking.com v súlade s Vyhlásením spoločnosti Booking.com o ochrane súkromia platným pre Ubytovacie zariadenia, ktoré je možné nájsť na stránke www.booking.com. Ubytovacie zariadenie zaručuje, že v súlade s požiadavkami platných zákonov riadne a dôsledne informovalo svojich členov personálu, zástupcov, predstaviteľov a ďalšie osoby (a podľa požiadaviek platných zákonov od nich získalo súhlasy) o spracovaní ich osobných údajov spoločnosťou Booking.com a cezhraničnom prevode ich osobných údajov do krajín, ktoré nezabezpečujú primeranú ochranu práv dotknutých osôb.

2.4 Ubytovacie zariadenie spracuje osobné údaje, ktoré získalo od spoločnosti Booking.com ako súčasť Služieb podľa tejto Zmluvy, iba pokiaľ je to nevyhnutné na vykonanie požadovaných rezervačných služieb alebo ak sa zmluvné Strany písomne dohodnú inak v súlade s platnými právnymi predpismi vrátane (ak je to použiteľné) Všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov (EÚ) 2016/679 a/alebo smernice 2002/58/ES (každé v znení neskorších predpisov alebo nahradené nasledujúcimi právnymi aktmi) alebo ak Ubytovacie zariadenie získalo výslovný súhlas Hostia na akékoľvek iné použitie osobných údajov Hostia.

2.5 Ak Ubytovacie zariadenie upozorní alebo zamýšľa upozorniť Hostí alebo iné strany (napr. kompetentné úrady na ochranu údajov a/alebo vládne úrady) na porušenie ochrany údajov (akýkoľvek objavený alebo predpokladaný incident majúci za následok náhodné, nezákonné alebo neoprávnené zničenie, stratu, zmenu, prístup k, zverejnenie alebo použitie osobných údajov) zahŕňajúcich osobné údaje získané Ubytovacím zariadením od spoločnosti Booking.com a upozornenie bude odkazovať na spoločnosť Booking.com, Ubytovacie zariadenie najskôr v rozsahu povolenom zákonom poskytne akýkoľvek návrh upozornenia a príslušnú korešpondenciu spoločnosti Booking.com a bude primerane spolupracovať so spoločnosťou Booking.com na dokončení takéhoto upozornenia a korešpondencie a ďalšej komunikácie s Hostiami alebo úradmi, ktorá môže nasledovať. Ubytovacie zariadenie uznáva, že spoločnosť Booking.com si ponecháva právo dobrovoľne informovať svojich používateľov o akomkoľvek takomto porušení ochrany údajov. Aby sa predišlo pochybnostiam, Ubytovacie zariadenie nebude informovať Hostí alebo iné strany o porušení ochrany údajov zahŕňajúcich osobné údaje, ktoré spoločnosť Booking.com uchováva v Extranete (definované v bode 4.2), bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Booking.com.

2.6 Ubytovacie zariadenie môže požiadať, aby spoločnosť Booking.com sprístupnila osobné údaje súvisiace s rezerváciami Hostí iným partnerom, poskytovateľom služieb alebo pridruženým partnerom Ubytovacieho zariadenia („Partneri Ubytovacieho zariadenia“), alebo systémom, v ktorých môžu Partneri Ubytovacieho zariadenia získať prístup k takýmto osobným údajom a použiť ich na správu alebo sprostredkovanie rezervácie medzi Hostom a Ubytovacím zariadením. Každé takéto sprístupnenie sa uskutoční výlučne v mene Ubytovacieho zariadenia a na základe jeho pokynu (príčom tento pokyn môže Ubytovacie zariadenie kedykoľvek zmeniť) a nemožno ho interpretovať tak, že údaje sprístupnila spoločnosť Booking.com. Ubytovacie zariadenie prehlasuje a zaručuje, že má všetky potrebné práva, oprávnenia a povolenia na sprístupnenie takýchto osobných údajov Partnerom Ubytovacieho zariadenia.

2.7 V prípade, že strana v zmluvnom zväzku so spoločnosťou Booking.com B.V. nespracováva osobné údaje Hostí (len) priamo v rámci svojej vlastnej kontroly (napr. ako to môže platiť v prípade reťazcov, správcovských spoločností atď.), bude sa rozumieť, že tento bod 2 je platný pre Ubytovacie zariadenie alebo Partnerov Ubytovacieho zariadenia (v závislosti od konkrétneho prípadu), ktorí sú konečným spracovateľom osobných údajov Hostí. V takom prípade sa môže zmluvná strana a/alebo Ubytovacie zariadenie a/alebo Partner Ubytovacieho zariadenia považovať za (jediného) správcu akýchkoľvek údajov Hostia spracovaných v kontexte Zmluvy tak, ako je definované Ubytovacím zariadením (podpísaný subjekt a/alebo ubytovacie zariadenie) a/alebo Partnermi Ubytovacieho zariadenia.

3. NÁSTROJE NA POSIELANIE SPRÁV

Spoločnosť Booking.com môže z času na čas ako súčasť svojej služby Hostívi a Ubytovaciemu zariadeniu sprostredkovať komunikáciu medzi Hostom a Ubytovacím zariadením („Služba posielania správ“) používaním nástrojov poskytnutých spoločnosťou Booking.com. Spoločnosť Booking.com spracuje komunikáciu odoslanú prostredníctvom Služby posielania správ („Komunikácia“) v súlade s Vyhlásením spoločnosti Booking.com o ochrane súkromia a používaní súborov cookie, ktoré sa vzťahuje na Ubytovacie zariadenia dostupné na stránke www.booking.com. Ubytovacie zariadenie týmto neodvolateľne a bezpodmienečne súhlasí a udeľuje súhlas so spracovaním komunikácií zo strany spoločnosti Booking.com (vrátane akéhokoľvek spracovania, uchovávaní, prijímania, nahliadnutia, skríningu a prístupu ku komunikácii zo strany spoločnosti Booking.com) a vyhlasuje, že riadne a dôsledne informovalo zamestnancov, zástupcov, predstaviteľov, členov personálu a iné osoby Ubytovacieho zariadenia (a podľa požiadaviek platných zákonov od nich získalo súhlas) o používaní/pri používaní Komunikačnej služby v mene Ubytovacieho zariadenia (vrátane spracovania, prijatia, nahliadnutia, skladovania, skríningu a prístupu k takejto komunikácii zo strany spoločnosti Booking.com).

4. POUŽITIE ONLINE SLUŽIEB SPOLOČNOSTI BOOKING.COM

4.1 Bez ohľadu na čokoľvek, čo je v tejto Zmluve v rozpore, sa Ubytovacie zariadenie zaväzuje, že Ubytovacie zariadenie a jednotlivci, ktorí konajú v jeho mene, budú dodržiavať Podmienky používania účtu obchodného partnera spoločnosti Booking.com, ktoré sú sprístupnené na stránke www.booking.com.

4.2 Spoločnosť Booking.com môže Ubytovaciemu zariadeniu ponúknuť extranet („Extranet“). Ubytovacie zariadenie chráni a zachováva dôvernosť a bezpečnosť ID a hesla používateľa a nezverejňuje ID a heslo používateľa žiadnej osobe okrem tých, ktoré musia mať prístup k Extranetu, aby mohli plniť svoje pracovné povinnosti. Ubytovacie zariadenie prostredníctvom stránky <https://report.booking.com> bezodkladne a najneskôr do 24 hodín oznámi spoločnosti Booking.com každé skutočné alebo predpokladané porušenie bezpečnosti alebo dôvernosti zahŕňajúce ID a heslo používateľa použité na prístup k Extranetu spoločnosti Booking.com.

4.3 Ubytovacie zariadenie súhlasí s tým, že nepoužije Službu posielania správ na posielanie nevyžiadanej elektronickej komunikácie žiadnym osobám. Ubytovacie zariadenie plne odškodní spoločnosť Booking.com za akékoľvek nároky tretích strán alebo pokuty vyplývajúce z nezákonného alebo neoprávneného použitia Služby posielania správ Ubytovacím zariadením na jeho vlastné účely.

5. BEZPEČNOSŤ PLATOBNEJ KARTY

V prípade, že Ubytovacie zariadenie spracováva informácie o platobnej karte, ktoré Ubytovacie zariadenie získalo prostredníctvom rezervačných služieb spoločnosti Booking.com, je Ubytovacie zariadenie povinné dodržiavať a zabezpečiť, aby jeho poskytovatelia služieb priebežne dodržiavali požiadavky, kritériá dodržiavania predpisov a procesy validácie stanovené v súčasnom štandarde bezpečnosti údajov v oblasti platobných kariet (PCI) vydanom hlavnými spoločnosťami vydávajúcimi platobné karty.

Príloha 2A

SLUŽBA SPROSTREDKOVANIA PLATIEB PRE VŠETKY TRANSAKCIE OKREM TRANSAKCIÍ, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE PRÍLOHA 2B ALEBO 2C

1. ROZSAH, DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Táto príloha 2A je neoddeliteľnou súčasťou reťazcovej/hlavnej/rámcovej zmluvy (vrátane platných všeobecných dodacích podmienok („GDT“ a spoločne s reťazcovou/hlavnou/rámcovou zmluvou, ďalej označovanou ako „Zmluva“) a musí byť chápaná v kontexte tejto Zmluvy. Ak nebude v tejto prílohe 2A uvedené inak, všeobecné podmienky Zmluvy zostanú nezmenené a v plnej platnosti a účinnosti.

1.2 Pokiaľ v tejto prílohe 2A nie je definované inak, termíny s veľkým začiatočným písmenom majú rovnaký význam, ako je stanovené v Zmluve. Odkazy v tejto prílohe 2A na body predstavujú body v tejto prílohe 2A, pokiaľ nie je uvedené inak.

2. SLUŽBA SPROSTREDKOVANIA PLATIEB

2.1 Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že spoločnosť Booking.com môže z času na čas a v určitých jurisdikciách sprostredkovať určité platobné metódy na platbu (vopred/zálohy) Ceny izby (ako je definované nižšie) Hostom Ubytovaciemu zariadeniu, na základe čoho (podľa dostupnosti) môžu byť bankové prevody, platby platobnou kartou alebo iné formy online platby vykonané a spracované pre a v mene Ubytovacieho zariadenia („Služba sprostredkovania platieb“). Spoločnosť Booking.com môže z času na čas využiť tretiu stranu na sprostredkovanie a spracovanie platby („Administrátor platby“ alebo „Poskytovateľ platobnej služby“). Spoločnosť Booking.com uzatvára zmluvy s Poskytovateľmi platobných služieb na účely výberu platieb od Hostí a prevodu prostriedkov Ubytovaciemu zariadeniu a vyrovnania sa s ním. Akákoľvek platba, ktorú Host uhradí spoločnosti Booking.com (alebo jej Poskytovateľovi platobnej služby) ako zástupcovi Ubytovacieho zariadenia, musí uspokojiť a uhradiť zodpovedajúcu výšku dlhu Hosta voči Ubytovaciemu zariadeniu. V rozsahu povolenom právnymi predpismi Strany súhlasia, že za každú platobnú transakciu spracovanú pre alebo v prospech Ubytovacieho zariadenia môže spoločnosť Booking.com (krížovo) účtovať alebo vyžadovať kompenzáciu od Ubytovacieho zariadenia za svoje náklady a výdavky (vrátane poplatkov, nákladov a ďalších súm, ako sú účtované jeho administrátormi platieb, bankami alebo spoločnosťami vydávajúcimi platobné karty za takú transakciu), plus dane (ak sa na to vzťahujú), za a v súvislosti so Službou sprostredkovania platieb a transakciou (transakciami), ktorá do nej spadá. Platba je splatná v súlade s podmienkami faktúry. V prípade, že spoločnosť Booking.com (prostredníctvom Poskytovateľa platobných služieb) nezašle žiadne takéto čiastky Ubytovaciemu zariadeniu, Ubytovacie zariadenie sa bude obracať výhradne na spoločnosť Booking.com a nie priamo na Hosta. Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že v prípade, keď v súlade s bodom 2.3 spoločnosť Booking.com využije Cenu izby vybranú od Hosta (ako zástupca Ubytovacieho zariadenia na obmedzené účely) na účely uhradenia a platby akejkoľvek splatnej a neuhradenej Provízie zo strany Ubytovacieho zariadenia, Ubytovacie zariadenie aj napriek tomu uhradí príslušnej jurisdikcii čiastku rovnajúcu sa plnej výške dane vybranej ako súčasť Ceny izby.

2.2 Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že daná celková suma za každú rezerváciu (vrátane všetkých príslušných daní, poplatkov, príplatkov a poplatkov za doplnkové služby, ktoré boli uplatnené alebo zahrnuté pred príchodom (napr. raňajky), v rozsahu, v akom boli Ubytovacím zariadením poskytnuté spoločnosti Booking.com (pokiaľ nie je spoločnosťou Booking.com uvedené inak)) („Cena izby“) bude vybraná a spracovaná Administrátorom platby (a pokiaľ je

to možné, v súlade s platobnými podmienkami Ubytovacieho zariadenia týkajúcimi sa príslušnej rezervácie a zverejnenými na Platforme).

2.3 Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že spoločnosť Booking.com môže z času na čas použiť a využiť Službu sprostredkovania platieb (vrátane ďalších (online) platobných metód, ako sú virtuálne kreditné karty) na (i) platbu (vopred/zálohy) Ceny izby, ktorú Host' uhradí Ubytovaciemu zariadeniu prostredníctvom Administrátora platby v konečnom vyrovnaní takejto platby a (ii) vyrovnanie a platbu (a) dlžnej a zostávajúcej Provízie a (b) ďalších takýchto súm, ktoré Ubytovacie zariadenie dlhuje spoločnosti Booking.com (vrátane príslušných poplatkov, nákladov a výdavkov (ak je to relevantné), ako sú z času na čas oznámené spoločnosťou Booking.com v súvislosti so Službou sprostredkovania platieb a/alebo účtované Administrátorom platby, zapojenými bankami a/alebo spoločnosťami vydávajúcimi platobné karty) (plus dane), pričom celková suma všetkých Cien izieb bude kedykoľvek spracovaná prostredníctvom Administrátora platby. V prípade nedostatočných finančných prostriedkov na vyrovnanie a zaplatenie všetkých súm dlžných spoločnosti Booking.com je spoločnosť Booking.com oprávnená vybrať príslušný deficit prostredníctvom Inkasa (ak je to možné), kompenzovať Zálohou (ak je to možné) alebo Ubytovacie zariadenie na prvú žiadosť spoločnosti Booking.com zaplatí príslušný deficit na bankový účet aktuálne určený spoločnosťou Booking.com.

2.4 Ak miestne kogentné právne prepisy nepožadujú inak, Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že je v každom prípade zodpovedné za výber, prevod, zrazenie a platbu príslušných daní, príplatkov, sadzieb, dodatočných poplatkov a poplatkov nad rámec Ceny izby (vrátane príslušných daní, príplatkov, sadzieb, vedľajších poplatkov, súm a poplatkov nezahrnutých v Cene izby) príslušným (daňovým) úradom (podľa platnosti) a prevod, zrážku a platbu (podľa platnosti) daní z Provízie príslušným daňovým úradom. Ak spoločnosť Booking.com neuviedla, že niektoré dane, poplatky, sadzby, poplatky za doplnkové služby (napr. raňajky) alebo iné sumy nie sú zahrnuté v Cene izby („Vylúčené položky“), Ubytovacie zariadenie nesmie Host'ovi účtovať, požadovať od neho platbu ani vybrať od neho žiadnu čiastku, ktorá nebola zahrnutá v Cene izby (okrem prípadných Vylúčených položiek).

2.5 Cenu izby prevedie spoločnosť Booking.com Ubytovaciemu zariadeniu v súlade s pravidlami stanovenými v tomto bode 2.5. K prevodu môže dôjsť (i) bankovým prevodom alebo (ii) poskytnutím virtuálnej kreditnej karty Ubytovaciemu zariadeniu („Virtuálna karta“). V prípade bankového prevodu sa prevedie iba zostatok Ceny izby bez splatných a nezaplatených Provízií (ak sú povolené), poplatkov, nákladov a výdavkov a iných súm splatných spoločnosti Booking.com alebo sa prevedie jeho ekvivalent v inej mene („Čistá suma“). V prípade prevodu prostredníctvom Virtuálnej karty sa prevedie iba zostatok Ceny izby bez súm, ktoré je spoločnosť Booking.com povinná zadržať podľa miestnych právnych predpisov alebo nariadení, alebo sa prevedie jeho ekvivalent v inej mene („Suma VC“).

Všeobecné pravidlá týkajúce sa akéhokoľvek prevodu:

Bez ohľadu na iné práva spoločnosti Booking.com vyplývajúce z týchto Všeobecných dodacích podmienok je spoločnosť Booking.com oprávnená bez oznámenia pozastaviť podľa relevantného prípadu platbu Sumy VC alebo Čistej sumy v prípade, že má podozrenie z podvodu alebo inej nezákonnosti spojenej s transakciou alebo má podozrenie z porušenia zmluvy. Ubytovacie zariadenie znáša všetky riziká spojené so zmenou meny vrátane konverzie Ceny izby. Žiadne prostriedky, ktoré zadržiava banka, Administrátor platby alebo akákoľvek iná tretia strana, sa neúročia. Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že z dôvodu kolísajúcich výmenných kurzov a nákladov/poplatkov, ktoré si účtujú banky, spoločnosti vydávajúce platobné karty a ďalší sprostredkovatelia výberu, spracovania a platby príslušných súm, môže dôjsť k rozdielom medzi Cenou izby (ako je nahraná Ubytovacím zariadením v systéme), vybranou sumou a sumou prijatou Ubytovacím zariadením.

V prípade platby prostredníctvom Virtuálnej karty:

Ubytovacie zariadenie nesmie autorizovať ani stiahnuť platbu z Virtuálnej karty do dátumu, keď sa rezervácia Host'a zmení na rezerváciu bez možnosti vrátenia peňazí, alebo – bez ohľadu na iné práva spoločnosti Booking.com vyplývajúce z týchto Všeobecných dodacích podmienok – od iného dátumu, ktorý môže spoločnosť Booking.com oznámiť v prípade, že spoločnosť Booking.com (a) hodlá obmedziť svoju (celkovú) finančnú expozíciu, (b) sa domnieva, že platba je ohrozená tým, že sa na ňu bude vzťahovať vrátenie platby, alebo (c) má iné podozrenie z podvodu alebo inej nezákonnosti spojenej s transakciou. Virtuálna karta je platná len pre rezerváciu, ku ktorej bola priradená, a pre sumu a menu uvedenú v potvrdení rezervácie, ku ktorej bola priradená. Ubytovacie zariadenie inkasuje Sumu VC stiahnutím z Virtuálnej karty počas časového obdobia končiaceho 12 mesiacov po dátume odchodu Host'a z ubytovania („Posledný termín“). Pred Posledným termínom vynaloží spoločnosť Booking.com obchodne primerané úsilie na informovanie Ubytovacieho zariadenia o Sume VC alebo akejkolvek časti, ktorá sa má inkasovať zo strany Ubytovacieho zariadenia. Strany sa dohodli, že spoločnosť Booking.com, ktorá informuje Ubytovacie zariadenie o Sume VC (jej časti), ktorú Ubytovacie zariadenie môže inkasovať, musí splniť všetky informačné povinnosti voči spoločnosti Booking.com podľa platného zákona. Ak Ubytovacie zariadenie nevyberie Sumu VC alebo jej časť pred alebo v deň Posledného termínu, tak od Posledného termínu a po ňom (i) bude Virtuálna karta deaktivovaná, (ii) automaticky zanikajú práva a nároky (aby sa predišlo pochybnostiam: vrátane akéhokoľvek práva na kompenzáciu) Ubytovacieho zariadenia v súvislosti s takouto sumou a (iii) spoločnosť Booking.com má plné právo a nárok na takúto sumu a podiel z takejto sumy. Od dátumu Posledného termínu a po ňom Ubytovacie zariadenie bez ďalšieho konania týmto uvoľňuje a navždy zbavuje spoločnosť Booking.com všetkých nárokov týkajúcich sa Sumy VC (aby sa predišlo pochybnostiam: výslovne vrátane nárokov súvisiacich so Sumou VC (alebo akoukoľvek jej časťou), pokiaľ ju Ubytovacie zariadenie nevybralo pred Posledným termínom). Strany sa výslovne dohodli, že Suma VC (alebo akákoľvek jej časť) zadržaná spoločnosťou Booking.com po uplynutí Posledného termínu nepredstavuje Províziu alebo inú protihodnotu zaplatenú Ubytovacím zariadením spoločnosti Booking.com za poskytovanie služieb podľa tejto Zmluvy.

V prípade platby bankovým prevodom:

Ubytovacie zariadenie by malo spoločnosť Booking.com poskytnúť správne informácie o bankovom účte. Spoločnosť Booking.com prevedie Čistú sumu na bankový účet uvedený Ubytovacím zariadením do 14 dní od konca mesiaca, v ktorom Host' odišiel. Ubytovacie zariadenie nesie všetky straty vyplývajúce z nesprávnych informácií poskytnutých spoločnosť Booking.com, ako sú nesprávne údaje o bankovom účte.

2.6 V prípade (údajných) podvodných aktivít Ubytovacieho zariadenia alebo keď je od spoločnosti Booking.com zákonom, súdnym príkazom, (polo-) vládnym rozhodnutím alebo príkazmi, arbitrárnym rozhodnutím (alebo podobným súdnym rozhodnutím), predvolaním alebo podmienkami zrušenia rezervácie vyžadované vrátiť celkovú Cenu izby alebo jej časť (alebo inú rozumnú a férovú čiastku), spoločnosť Booking.com si zachováva právo nárokovať od Ubytovacieho zariadenia náhradu takejto sumy (späťne) zaplatenej Host'om, ale získanej Ubytovacím zariadením (platba má byť vykonaná do 14 dní od žiadosti spoločnosti Booking.com).

2.7 Pokiaľ sa Ubytovacie zariadenie dohodne na vrátení úplne alebo čiastočne zaplatenej Ceny izby bez možnosti vrátenia peňazí (alebo jej časti), spoločnosť Booking.com je oprávnená uhradiť Host'ovi v mene Ubytovacieho zariadenia príslušnú sumu. Pokiaľ už bola príslušná suma prevedená Ubytovaciemu zariadeniu v súlade s bodom 2.5 tejto prílohy 2, spoločnosť Booking.com má nárok požadovať vrátenie príslušnej sumy Ubytovacím zariadením akýmkoľvek dostupným spôsobom. Pokiaľ príslušná suma nebola prevedená Ubytovaciemu zariadeniu v súlade s bodom 2.5 tejto prílohy 2A, spoločnosť Booking.com neprevedie príslušnú sumu a/alebo má oprávnenie blokať prevod príslušnej sumy.

2.8 V prípade nedostavenia sa na pobyt alebo zrušenia rezervácie bude spoločnosť Booking.com oprávnená účtovať Províziu z príslušnej čiastky Ceny izby, ktorá bola vybraná a prevedená Ubytovaciemu zariadeniu. V prípade prekročenia rezervačnej kapacity sa Provízia počíta v súlade s podmienkami Zmluvy.

2.9 Pokiaľ platný zákon nevyžaduje inak, Ubytovacie zariadenie vydá faktúru Host'ovi iba (a poskytne takémuto Host'ovi na jeho prvú žiadosť faktúru) na celú sumu rezervácie (vrátane alebo plus (podľa požiadaviek platných zákonov) všetky platné dane, príplatky a poplatky). Ubytovacie zariadenie nefakturuje (alebo neodošle faktúru) spoločnosti Booking.com za rezerváciu alebo pobyt. Nič v tejto Zmluve neznamena ani nenaznačuje, že spoločnosť Booking.com koná alebo funguje ako hlavný, obchodný alebo (opätovný) predajca izby.

3. OPATRENIA PROTI PRANIU ŠPINAVÝCH PEŇAZÍ A FINANCOVANIU TERORIZMU

3.1 Vzhľadom na príslušné platné právne predpisy a legislatívu proti praniu špinavých peňazí, proti korupcii, proti financovaniu terorizmu, proti daňovým podvodom a proti akýmkoľvek iným finančným trestným činom je spoločnosť Booking.com zamedzené ponúkať Službu a prijímať platby alebo hradiť platby, alebo spracovávať platby alebo sprostredkovať ich na bankový účet („Bankový účet“), ktorý nepodlieha jurisdikcii, pod ktorú spadá Ubytovacie zariadenie (vo význame „právny subjekt“), a zároveň aj v prípadoch (v každom takom prípade), keď je porušená ktorákoľvek z nasledujúcich záruk. Ubytovacie zariadenie týmto vyhlasuje a zaručuje, že v prípade všetkého svojho majetku (bez ohľadu na jurisdikciu Bankového účtu):

(i) je držiteľom a koná v súlade so všetkými povoleniami, licenciami a ostatnými vládnymi licenciami, povoleniami a autorizáciami potrebnými na prevádzku, vykonávanie a pokračovanie vo svojich obchodných činnostiach a operáciách (vrátane držby a používania Bankového účtu);

(ii) je držiteľom Bankového účtu;

(iii) platby a prevody na Bankový účet a z neho sú vykonávané v súlade s bežnými postupmi na trhu a všetkými platnými zákonmi, legislatívou, kódexmi, reguláciami, nariadeniami a pravidlami a neporušujú žiadne platné zákony proti praniu špinavých peňazí, proti korupcii, proti financovaniu terorizmu, proti daňovým únikom, sankcie ani akékoľvek iné právne predpisy, dohody, nariadenia, kódex alebo legislatívu proti finančným trestným činom; a

(iv) Bankový účet nie je (priamo ani nepriamo) používaný na pranie špinavých peňazí, financovanie terorizmu, daňové úniky, vyhýbanie sa plateniu daní, finančnú trestnú činnosť, porušenia finančných sankcií ani na inú nelegálnu činnosť.

3.2 Ubytovacie zariadenie týmto vyhlasuje a zaručuje, že všetky jeho zariadenia (vrátane jeho riadiacich pracovníkov/zástupcov a (priamych, nepriamych a konečných (bezprostredných)) vlastníkov (a ich riadiacich pracovníkov/zástupcov)) nie sú žiadnym spôsobom prepojení, zahrnutí, netvorí súčasť, nemajú vzťahy ani (úplne alebo čiastočne) nepodliehajú kontrole, riadeniu alebo vlastníctvu:

(a) teroristov alebo teroristických organizácií;

(b) strán/osôb, na ktoré sa vzťahujú sankcie; a/alebo

(c) strán/osôb, ktoré sú (i) vinné z alebo (ii) uzavreli zmluvu o nestíhaní či odloženom stíhaní, v ktorej pripustili, že sa zúčastnili prania špinavých peňazí, daňových únikov, podplácania, finančnej trestnej činnosti, podvodu alebo korupcie.

3.3 Ubytovacie zariadenie okamžite upozorní spoločnosť Booking.com v prípade faktického alebo domnelého porušenia tohto bodu 3.

Príloha 2B

SLUŽBA SPROSTREDKOVANIA PLATIEB UBYTOVACÍM ZARIADENIAM, KTORÉ PODPÍSALI PRIPOJENÚ ZMLUVU O ÚČTE S PRIPOJENÍM PROSTREDNÍCTVOM PLATFORMY

1. ROZSAH, DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1. Táto príloha 2B je neoddeliteľnou súčasťou reťazcovej/hlavnej/rámcovej zmluvy (vrátane platných všeobecných dodacích podmienok („GDT“ a spoločne s reťazcovou/hlavnou/rámcovou zmluvou, ďalej označovanou ako „Zmluva“) a musí byť chápaná v kontexte tejto Zmluvy. Ak nebude v tejto prílohe 2B uvedené inak, všeobecné podmienky Zmluvy zostanú nezmenené a v plnej platnosti a účinnosti.

1.2. Pokiaľ v tejto prílohe 2B nie je definované inak, termíny s veľkým začiatčným písmenom majú rovnaký význam, ako je stanovené v Zmluve. Odkazy v tejto prílohe 2B na body znamenajú body v tejto prílohe 2B, pokiaľ nie je uvedené inak.

2. SLUŽBA SPROSTREDKOVANIA PLATIEB

2.1. Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že spoločnosť Booking.com môže z času na čas a v určitých jurisdikciách sprístupniť na Platforme určité platobné metódy na platbu (vopred/zálohy) Ceny izby (ako je definované nižšie) Hostom, na základe čoho (podľa dostupnosti) môžu byť bankové prevody, platby platobnou kartou alebo iné formy online platieb vykonané a spracované pre a v mene Ubytovacieho zariadenia („Služba sprostredkovania platieb“).

2.2. Spoločnosť Booking.com môže z času na čas umožniť tretej strane („Administrátorovi platby“) využívať Platformu na účely umožnenia Služby sprostredkovania platieb. Táto príloha 2B sa uplatňuje, ak typ dohodnutej Služby sprostredkovania platieb zahŕňa Administrátora platby, (1) ktorý v rámci priameho zmluvného vzťahu s Ubytovacím zariadením poskytuje služby („Služby administrátora“) Ubytovaciemu zariadeniu získaním a/alebo iným inkasovaním platieb od Hostí v mene Ubytovacieho zariadenia v súvislosti s platobnými metódami spracovanými Administrátorom platby („Spracované platby“) a (2) ktorý vypláca takto inkasované sumy za Spracované platby priamo Ubytovaciemu zariadeniu.

2.3. Strany uznávajú, že Služba sprostredkovania platieb podľa tejto prílohy 2B zahŕňa:

(i) samostatnú zmluvnú dohodu („Dokumentácia PP“) medzi Ubytovacím zariadením a Administrátorom platby, ktorej spoločnosť Booking.com nebude stranou, a

(ii) samostatnú zmluvnú dohodu („Dokumentácia administrátora rezervácie“), ktorej Ubytovacie zariadenie nie je stranou a na základe ktorej spoločnosť Booking.com umožňuje Administrátorovi platby ponúkať Spracovateľské služby Ubytovacím zariadeniam prostredníctvom Platformy.

2.4. Ak Ubytovacie zariadenie zistí, že by chcelo využívať Služby administrátora, a súhlasí s tým, že bude viazané Dokumentáciou PP:

(i) Ubytovacie zariadenie týmto oprávňuje spoločnosť Booking.com vykonať všetky kroky potrebné na vykonanie tohto rozhodnutia a na umožnenie Ubytovaciemu zariadeniu otvoriť si účet u Administrátora platby (a/alebo integrovať nový účet s akýmkoľvek existujúcim účtom Ubytovacieho zariadenia u Administrátora platby),

(ii) Ubytovacie zariadenie vynaloží všetko primerané úsilie na to, aby pomohlo spoločnosti Booking.com pri plnení jej povinností v súvislosti so Službou sprostredkovania platieb. Predovšetkým, ale nie výlučne, Ubytovacie zariadenie poskytne spoločnosti Booking.com alebo podľa jej pokynov také informácie, ktoré sa požadujú pri poskytovaní Služby sprostredkovania platieb, vrátane všetkých informácií potrebných na identifikáciu Ubytovacieho zariadenia z regulačných dôvodov (vrátane predchádzania podvodom, prania špinavých peňazí a financovania terorizmu) a

(iii) Ubytovacie zariadenie oprávňuje spoločnosť Booking.com zdieľať s Administrátorom platby informácie týkajúce sa Ubytovacieho zariadenia.

2.5. Ubytovacie zariadenie poskytne spoločnosti Booking.com alebo podľa jej pokynov také informácie, ktoré sa požadujú na účely umožnenia Administrátorovi platby vyplatiť Spracované platby. Ubytovacie zariadenie zabezpečí, aby všetky informácie, ktoré kedykoľvek poskytlo spoločnosti Booking.com, boli úplné a presné, prevezme všetky straty vyplývajúce z nesprávnych informácií poskytnutých spoločnosti Booking.com a odškodní spoločnosť Booking.com za všetky záväzky, straty, náklady a výdavky, ktoré môže spoločnosť Booking.com utpieť alebo jej môžu vzniknúť v dôsledku akýchkoľvek takýchto nesprávnych alebo neúplných informácií. Ubytovacie zariadenie oprávňuje spoločnosť Booking.com, aby v mene Ubytovacieho zariadenia dávala pokyny Administrátorovi platby v súvislosti s inkasovaním, spracovaním a vyplatením Spracovaných platieb vrátane akejkolvek refundácie, zrušenia, vrátenia, sporu, úpravy zostatku, kompenzácie alebo inej súvisiacej záležitosti. Ubytovacie zariadenie oprávňuje spoločnosť Booking.com zdieľať tieto pokyny s Administrátorom platby.

2.6. Ubytovacie zariadenie súhlasí s tým, že bude využívať Služby administrátora iba na účely inkasovania súm splatných Hostami (a nie na akékoľvek účely zakázané Dokumentáciou administrátora platby), musí sa vždy plne informovať o obsahu a splní svoje povinnosti vyplývajúce z Dokumentácie PP a odškodní spoločnosť Booking.com za všetky záväzky, straty, náklady a výdavky, ktoré spoločnosť Booking.com môže utpieť alebo jej môžu vzniknúť (okrem iného aj na základe Dokumentácie administrátora rezervácie) v dôsledku akéhokoľvek nesplnenia niektorej z týchto povinností zo strany

Ubytovacieho zariadenia v čase splatnosti alebo v dôsledku zneužitia akýchkoľvek Služieb administrátora treťou stranou (okrem akéhokoľvek zneužitia vyplývajúceho z úmyselného zlyhania alebo nedbanlivosti zo strany spoločnosti Booking.com, jej zamestnancov alebo zástupcov).

2.7. Poskytovanie Služieb administrátora Administrátorom platby Ubytovaciemu zariadeniu je na uvážení Administrátora platby a Administrátor platby ich môže kedykoľvek odvolať v súlade s podmienkami Dokumentácie PP. Spoločnosť Booking.com nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek rozhodnutie Administrátora platby neposkytovať alebo prestať poskytovať Služby administrátora Ubytovaciemu zariadeniu (či už opodstatnené alebo nie) alebo za akékoľvek porušenie alebo oneskorené plnenie akýchkoľvek záväzkov zo strany Administrátora platby, ktoré dlhuje Ubytovaciemu zariadeniu v súvislosti s poskytovaním Služieb administrátora. Spoločnosť Booking.com nie je povinná zabezpečiť, aby boli Služby administrátora vždy dostupné pre Ubytovacie zariadenie.

2.8. Spoločnosť Booking.com môže kedykoľvek oznámiť ukončenie alebo pozastavenie dostupnosti alebo prevádzky Služby sprostredkovania platieb vcelku alebo sčasti v prípade akéhokoľvek údajného alebo predpokladaného podvodu s platobnou kartou, porušenia sankcií alebo porušenia zmluvy v súvislosti s Ubytovacím zariadením alebo akoukoľvek Spracovanou platbou. Ubytovacie zariadenie rozumie a súhlasí s tým, že spoločnosť Booking.com a Administrátor platby môžu zdieľať informácie (v závislosti od súkromia a právnych záväzkov každej strany), ktoré sa týkajú skutočného alebo predpokladaného podvodu alebo zneužitia Služieb administrátora.

2.9. Spoločnosť Booking.com môže (krížovo) účtovať alebo požadovať náhradu od Ubytovacieho zariadenia za akékoľvek poplatky, náklady alebo výdavky, ktoré vzniknú spoločnosti Booking.com pri umožňovaní poskytovania Služby sprostredkovania platieb a Služieb administrátora prostredníctvom Platformy, okrem iného vrátane akýchkoľvek poplatkov splatných podľa Dokumentácie administrátora rezervácie plus dane (ak sa na to vzťahujú). Platba je splatná v súlade s podmienkami faktúry alebo spoločnosť Booking.com je týmto neodvolateľne oprávnená Ubytovacím zariadením dávať pokyn Administrátorovi platby, aby zaplatil akúkoľvek takúto sumu spoločnosti Booking.com zo Spracovaných platieb.

2.10. Ubytovacie zariadenie týmto udeľuje spoločnosti Booking.com oprávnenie, aby z času na čas podľa potreby poverila Administrátora platby, aby platil spoločnosti Booking.com zo Spracovaných platieb sumy, ktoré sú potrebné na vyrovnanie (a) splatnej a nesplatennej Provízie a/alebo (b) ďalších súm, ktoré má Ubytovacie zariadenie splatiť spoločnosti Booking.com. V prípade nedostatočných finančných prostriedkov na vyrovnanie a zaplatenie všetkých súm dlžných spoločnosti Booking.com alebo ak spoločnosť Booking.com neposkytne žiadne takéto pokyny, je spoločnosť Booking.com oprávnená vybrať príslušný deficit prostredníctvom Inkasa (ak je to možné), kompenzovať Zálohou (ak je to možné) alebo Ubytovacie zariadenie na prvú žiadosť spoločnosti Booking.com zaplatí príslušný deficit na bankový účet aktuálne určený spoločnosťou Booking.com.

2.11. Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že daná celková suma za každú rezerváciu (vrátane všetkých príslušných daní, poplatkov, príplatkov a poplatkov za doplnkové služby, ktoré boli uplatnené na Platforme alebo zahrnuté pred príchodom (napr. raňajky), v rozsahu, v akom boli Ubytovacím zariadením poskytnuté spoločnosti Booking.com (pokiaľ nie je spoločnosťou Booking.com uvedené inak)) („Cena izby“) bude vybraná a spracovaná Administrátorom platby (a pokiaľ je to možné, v súlade s platobnými podmienkami Ubytovacieho zariadenia, ktoré sa týkajú príslušnej rezervácie a ktoré sú zverejnené na Platforme, a inými ustanoveniami Zmluvy). Ubytovacie zariadenie súhlasí s tým, že Cenu izby môže Host' zaplatiť v inej mene.

2.12. Ubytovacie zariadenie znáša všetky riziká spojené so zmenou meny vrátane konverzie Ceny izby. Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že z dôvodu kolísajúcich výmenných kurzov a nákladov/poplatkov účtovaných za výber, spracovanie a vyplatenie Spracovaných platieb môže dôjsť k rozdielom medzi Cenou izby (ako je nahraná Ubytovacím zariadením v systéme), príslušnou Spracovanou platbou a výškou príslušnej Spracovanej platby prijatej Ubytovacím zariadením a Ubytovacie zariadenie nebude ďalej účtovať, požadovať platbu ani inkasovať akúkoľvek sumu od Host'a v súvislosti s takýmto rozdielom.

2.13. Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že je v každom prípade zodpovedné za výber, prevod, zrazenie a platbu príslušným (daňovým) úradom (podľa platnosti) príslušných daní, (príplatkov), sadzieb, dodatočných poplatkov a poplatkov nad rámec Ceny izby (vrátane príslušných daní, (príplatkov), sadzieb, vedľajších poplatkov, súm a poplatkov nezahrnutých v Cene izby) a prevod, zrážku a platbu (podľa platnosti) daní z Provízie príslušným daňovým úradom. Ak nie je inak uvedené v príslušných Informáciách o ubytovacom zariadení, že niektoré dane, poplatky, sadzby, poplatky za doplnkové služby (napr. raňajky) alebo iné sumy nie sú zahrnuté v Cene izby („Vylúčené položky“), Ubytovacie zariadenie nesmie Host'ovi účtovať, požadovať od neho platbu ani vybrať od neho žiadnu čiastku, ktorá už nebola zahrnutá v Cene izby (okrem prípadných Vylúčených položiek (ak sa použijú)).

2.14. V prípade, že:

(i) Ubytovacie zariadenie súhlasí s vrátením plne alebo čiastočne zaplatenej Ceny izby bez možnosti vrátenia peňazí (alebo jej časti) alebo

(ii) spoločnosť Booking.com:

(1) má v súlade so všetkými platnými podmienkami zrušenia rezervácie alebo zákonom, súdnym príkazom, (kvázi) vládny príkazom alebo nariadením, arbitrážnym rozhodnutím (alebo podobným rozhodnutím) alebo predvolaním vrátiť celú sumu alebo časť Ceny izby alebo

(2) podľa vlastného uváženia rozhodne, že je primerané alebo spravodlivé príslušnému Hostfovi vrátiť celú sumu alebo časť Ceny izby,

Spoločnosť Booking.com je oprávnená (a) nariadiť Administrátorovi platby, aby zrušil akúkoľvek zatiaľ nedokončenú Spracovanú platbu týkajúcu sa sumy, ktorá sa má vrátiť, a uskutočnil vrátenie akejkoľvek dokončenej Spracovanej platby alebo (b) vyrovnať príslušnú sumu s Hostfom v mene Ubytovacieho zariadenia z vlastných zdrojov a dať pokyn Administrátorovi platby v mene Ubytovacieho zariadenia, aby jej vrátil takto uhradenú sumu zo Spracovaných platieb. V prípade nedostatočných finančných prostriedkov na vyrovnanie a zaplatenie všetkých súm dlžných spoločnosti Booking.com vzhľadom k takémuto vráteniu alebo ak spoločnosť Booking.com neposkytne iné pokyny, je spoločnosť Booking.com oprávnená vybrať príslušný deficit prostredníctvom Inkasa (ak je to možné), kompenzovať Zálohou (ak je to možné) alebo Ubytovacie zariadenie na prvú žiadosť spoločnosti Booking.com zaplatí príslušný deficit na bankový účet aktuálne určený spoločnosťou Booking.com.

2.15. V prípade nedostavenia sa na pobyt alebo zrušenia rezervácie bude spoločnosť Booking.com oprávnená účtovať Províziu z príslušnej Ceny izby, ktorá bola vybraná a prevedená Ubytovaciemu zariadeniu. V prípade prekročenia rezervačnej kapacity sa Provízia počíta v súlade s podmienkami Zmluvy.

2.16. Pokiaľ platný zákon nevyžaduje inak, Ubytovacie zariadenie vydá faktúru Hostfovi iba (a poskytne takémuto Hostfovi na jeho prvú žiadosť faktúru) na celú sumu rezervácie (vrátane alebo plus (podľa požiadaviek platných zákonov) všetky platné dane, príplatky a poplatky). Ubytovacie zariadenie nefakturuje (alebo neodošle faktúru) spoločnosti Booking.com za rezerváciu alebo pobyt. Nič v tejto Zmluve neznamena ani nenaznačuje, že spoločnosť Booking.com koná alebo funguje ako hlavný, obchodný alebo (opätovný) predajca izby.

3. OPATRENIA PROTI PRANIU ŠPINAVÝCH PEŇAZÍ A FINANCOVANIU TERORIZMU

3.1. Vzhľadom na príslušné platné právne predpisy a legislatívu proti praniu špinavých peňazí, proti korupcii, proti financovaniu terorizmu, proti daňovým únikom, v oblasti sankcií a proti akýmkoľvek iným finančným trestným činom Ubytovacie zariadenie nemôže používať Službu sprostredkovania platieb na zabezpečenie platby, ak ide o Spracované platby na bankový účet („**Bankový účet**“), ktorý nepodlieha jurisdikcii, pod ktorú spadá Ubytovacie zariadenie (v zmysle „právny subjekt“), a/alebo na akýkoľvek Bankový účet, v spojení s ktorým sú porušené nasledujúce záruky. Ubytovacie zariadenie v súvislosti so všetkými Bankovými účtami (bez ohľadu na jurisdikciu) týmto vyhlasuje a zaručuje, že:

(i) je držiteľom a koná v súlade so všetkými vládnymi a inými povoleniami, licenciami a autorizáciami potrebnými na prevádzku, vykonávanie a pokračovanie vo svojich obchodných činnostiach a operáciách (vrátane držby a používania Bankového účtu);

(ii) je držiteľom Bankového účtu;

(iii) všetky platby a prevody na Bankový účet a z neho sú vykonávané v súlade s bežnými postupmi na trhu a všetkými platnými zákonmi, legislatívou, kódexmi, reguláciami, nariadeniami a pravidlami a neporušujú žiadne platné právne predpisy proti praniu špinavých peňazí, proti korupcii, proti financovaniu terorizmu, proti daňovým únikom ani akékoľvek iné právne predpisy, dohody, nariadenia, kódex alebo legislatívu proti finančným trestným činom; a

(iv) Bankový účet nie je (priamo ani nepriamo) používaný na pranie špinavých peňazí, financovanie terorizmu, daňové úniky, vyhýbanie sa plateniu daní, finančnú trestnú činnosť, porušenia finančných sankcií ani na inú nelegálnu činnosť.

3.2. Ubytovacie zariadenie týmto vyhlasuje a zaručuje, že Ubytovacie zariadenie (vrátane jeho riadiacich pracovníkov/zástupcov a (priamych, nepriamych a konečných (bezprostredných)) vlastníkov (a ich riadiacich pracovníkov/zástupcov)) nie sú žiadnym spôsobom prepojení, zahrnutí, netvoria súčasť, nemajú vzťahy ani (úplne alebo čiastočne) nepodliehajú kontrole, riadeniu alebo vlastníctvu:

(i) teroristov alebo teroristických organizácií;

(ii) strán/osôb, na ktoré sa vzťahujú sankcie; a/alebo

(iii) strán/osôb, ktoré sú (i) vinné z alebo (ii) uzavreli zmluvu o nestíhaní či odloženom stíhaní, v ktorej pripustili, že sa zúčastnili prania špinavých peňazí, daňových únikov, podplácania, finančnej trestnej činnosti, podvodu alebo korupcie.

3.3 Ubytovacie zariadenie okamžite upozorní spoločnosť Booking.com v prípade faktického alebo domnelého porušenia tohto bodu 3.

Príloha 2C

SLUŽBA SPROSTREDKOVANIA PLATIEB PRE VŠETKY DOMÁCE TRANSAKcie V USA OKREM TRANSAKciÍ, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE PRÍLOHA 2B

1. ROZSAH, DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1. Táto Príloha 2C sa nebude vzťahovať na platobné transakcie týkajúce sa rezervácií vykonaných po 15. decembri 2020. Od 15. decembra 2020 sa budú takéto domáce platobné transakcie v USA riadiť Prílohou 2A. Ustanovenia obsiahnuté v tejto Prílohe 2C sa naďalej budú vzťahovať na rezervácie, ktoré boli vykonané pred 15. decembrom 2020, bez ohľadu na načasovanie platobných transakcií.

1.2. Táto príloha 2C je neoddeliteľnou súčasťou reťazcovej/hlavnej/rámcovej zmluvy (vrátane platných všeobecných dodacích podmienok (ďalej ako „GDT“ a spoločne s reťazcovou/hlavnou/rámcovou zmluvou, ďalej označovanou ako „Zmluva“)) a musí byť chápaná v kontexte tejto Zmluvy. Ak nebude v tejto prílohe 2C uvedené inak, všeobecné podmienky Zmluvy zostanú nezmenené a v plnej platnosti a účinnosti.

1.3. Pokiaľ v tejto prílohe 2C nie je definované inak, pojmy s veľkým začiatočným písmenom majú rovnaký význam, ako je stanovené v Zmluve. Odkazy v tejto prílohe 2C na body znamenajú body v tejto prílohe 2C, pokiaľ nie je uvedené inak.

2. SLUŽBA SPROSTREDKOVANIA PLATIEB

2.1. Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že spoločnosť Booking.com môže z času na čas a v určitých jurisdikciách sprístupniť na Platforme určité platobné metódy na platbu (vopred/zálohy) Ceny izby (ako je definované nižšie) Hostom Ubytovaciemu zariadeniu, na základe čoho (podľa dostupnosti) môžu byť bankové prevody, platby platobnou kartou alebo iné formy online platby spracované pre Ubytovacie zariadenie („Služba sprostredkovania platieb“).

2.2. Spoločnosť Booking.com môže z času na čas umožniť tretej strane („Administrátorovi platby“) pôsobiť na Platforme na účely umožnenia Služby sprostredkovania platieb. Táto príloha 2C sa uplatní, ak Služba sprostredkovania platieb zahŕňa Administrátora platby, ktorý v rámci priameho zmluvného vzťahu s Hostami poskytuje služby („Služby administrátora“) Hostom tak, že (1) vyberá platby od Hostí s ohľadom na tie spôsoby platieb, ktoré poskytuje Administrátor platby („Spracované platby“), a (2) vypláca vybrané sumy priamo Ubytovacím zariadeniam v mene Hostí.

2.3. Služba sprostredkovania platieb podľa tejto prílohy 2C:

(i) nezahŕňa Administrátora platby, ktorý v akomkoľvek ohľade koná v mene Ubytovacieho zariadenia alebo spoločnosti Booking.com, pokiaľ ide o výber Spracovaných platieb na ďalší prenos do Ubytovacieho zariadenia.

(ii) zahŕňa určité záväzky voči Administrátorovi platby a určité poplatky platené Administrátorovi platby spoločnosťou Booking.com v rámci dohody medzi Administrátorom platby a spoločnosťou Booking.com, na základe ktorej je Administrátor platby oprávnený poskytovať na Platforme Služby administrátora, ktoré umožňujú Hostom uskutočňovať platby Ubytovacím zariadeniam.

(iii) v záujme umožnenia efektívneho a spoľahlivého fungovania Služby sprostredkovania platieb poskytuje Ubytovacie zariadenie spoločnosti Booking.com na účely ďalšieho prenosu Administrátorovi platby všetky informácie potrebné z regulačných dôvodov (vrátane predchádzania podvodom, prania špinavých peňazí a financovania terorizmu).

2.4. Spoločnosť Booking.com nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek rozhodnutie Administrátora platby neposkytovať alebo prestať poskytovať Služby administrátora týkajúce sa platby (platieb) Ubytovaciemu zariadeniu alebo za akékoľvek porušenie alebo oneskorené plnenie akýchkoľvek záväzkov zo strany Administrátora platby v súvislosti s poskytovaním Služieb administrátora. Spoločnosť Booking.com nie je povinná povoliť Administrátorovi platby pracovať na Platforme ani inak zabezpečiť, aby boli na Platforme dostupné Služby administrátora.

2.5. Spoločnosť Booking.com alebo Administrátor platby môže kedykoľvek oznámiť ukončenie alebo pozastavenie dostupnosti alebo prevádzky Služby sprostredkovania platieb vcelku alebo sčasti v prípade akéhokoľvek údajného alebo predpokladaného podvodu s platobnou kartou, porušenia sankcií alebo porušenia zmluvy v súvislosti s Ubytovacím zariadením. Ubytovacie zariadenie rozumie a súhlasí s tým, že spoločnosť Booking.com a Administrátor platby môžu zdieľať informácie (v závislosti od súkromia a právnych záväzkov každej strany), ktoré sa týkajú skutočného alebo predpokladaného podvodu alebo zneužitia Služieb administrátora.

2.6. Spoločnosť Booking.com môže (krížovo) účtovať Ubytovaciemu zariadeniu alebo požadovať od neho náhradu za akékoľvek poplatky, náklady alebo výdavky súvisiace s poskytovaním Služby sprostredkovania platieb a/alebo Služieb administrátora plus dane (ak sa na to vzťahujú). Platba je splatná v súlade s podmienkami faktúry.

2.7. Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že daná celková suma za každú rezerváciu („Cena izby“) bude zahŕňať všetky príslušné dane, poplatky, dodatočné poplatky a poplatky za doplnkové služby, ktoré boli uplatnené alebo zahrnuté pred príchodom (napr. raňajky), v rozsahu, v akom boli Ubytovacím zariadením poskytnuté spoločnosti Booking.com (pokiaľ nie je spoločnosť Booking.com uvedené inak). Cena izby bude suma vybraná od Hosta a spracovaná Administrátorom platby za platbu Ubytovaciemu zariadeniu (a pokiaľ je to možné, v súlade s platobnými podmienkami Ubytovacieho zariadenia, ktoré sa týkajú relevantnej rezervácie a ktoré sú zverejnené na Platforme, a inými ustanoveniami Zmluvy). Ubytovacie zariadenie týmto oprávňuje spoločnosť Booking.com, aby poskytla Administrátorovi platby (konajúcemu v mene Hosta) informácie o akýchkoľvek sumách splatných Ubytovaciemu zariadeniu a o tom, kedy sú tieto sumy splatné Ubytovaciemu zariadeniu, a informácie o akýchkoľvek refundáciách, zrušeníach, vráteniach, sporoch, úpravách zostatku, kompenzáciách alebo iných súvisiacich záležitostiach týkajúcich sa akejkoľvek platby.

2.8. Spracované platby prevedie Administrátor platby Ubytovaciemu zariadeniu (i) prostredníctvom bankového prevodu alebo (ii) poskytnutím podrobností Ubytovaciemu zariadeniu o virtuálnej kreditnej karte, z ktorej je možné odpísať príslušnú sumu („Virtuálna karta“).

Všeobecné pravidlá týkajúce sa akéhokoľvek prevodu:

Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že z dôvodu kolísajúcich výmenných kurzov a nákladov/poplatkov, ktoré si účtujú banky, spoločnosti vydávajúce platobné karty a ďalší sprostredkovatelia výberu, spracovania a platby príslušných súm, môže dôjsť k rozdielom medzi Cenou izby (ako je nahraná Ubytovacím zariadením na Platforme), Spracovanou platbou a sumou prijatou Ubytovacím zariadením.

V prípade platby bankovým prevodom:

Ubytovacie zariadenie súhlasí, že spoločnosti Booking.com poskytne správne údaje o bankovom účte na ďalší prenos Administrátorovi platby na účely vyplatenia akejkoľvek Spracovanej platby bankovým prevodom. Ubytovacie zariadenie uhradí všetky straty vyplývajúce z nesprávnych informácií poskytnutých spoločnosti Booking.com. Spoločnosť Booking.com bude v mene Ubytovacieho zariadenia informovať Administrátora platby do 14 dní od konca mesiaca, v ktorom Host' odišiel z ubytovania, o výške Spracovanej platby, ktorá má byť prevedená Ubytovaciemu zariadeniu s použitím poskytnutých údajov o bankovom účte.

V prípade platby prostredníctvom Virtuálnej karty:

Ubytovacie zariadenie súhlasí s tým, že nebude autorizovať ani sťahovať platby z Virtuálnej karty, a to až do dátumu, keď sa rezervácia Host'a zmení na rezerváciu bez možnosti vrátenia peňazí. Virtuálna karta je platná len pre rezerváciu, ku ktorej bola priradená, a pre sumu a menu uvedenú v potvrdení danej rezervácie. Ubytovacie zariadenie súhlasí s tým, že vyberie Spracovanú platbu, a musí tak urobiť stiahnutím platby z Virtuálnej karty počas časového obdobia končiaceho 12 mesiacov po dátume odchodu Host'a z ubytovania.

2.9. Ubytovacie zariadenie súhlasí a berie na vedomie, že je v každom prípade zodpovedné za výber, prevod, zrazenie a platbu príslušným (daňovým) úradom (podľa platnosti) príslušných daní, (príplatkov), sadzieb, dodatočných poplatkov a poplatkov nad rámec Ceny izby (vrátane príslušných daní, (príplatkov), sadzieb, vedľajších poplatkov, súm a poplatkov nezahrnutých v Cene izby) a prevod, zrážku a platbu (podľa platnosti) daní z Provízie príslušným daňovým úradom. Ak Ubytovacie zariadenie jasne neuvedie vo svojom zázname na Platforme, že niektoré dane, poplatky, sadzby, poplatky za doplnkové služby (napr. raňajky) alebo iné sumy nie sú zahrnuté v Cene izby („Vylúčené položky“), Ubytovacie zariadenie nesmie Host'ovi účtovať, požadovať od neho platbu ani vybrať od neho žiadnu čiastku, ktorá už nebola zahrnutá v Cene izby (okrem prípadných Vylúčených položiek (ak sa použijú)).

2.10. V prípade, že:

(i) Ubytovacie zariadenie súhlasí s vrátením plne alebo čiastočne zaplatenej Ceny izby bez možnosti vrátenia peňazí (alebo AKEJKOĽVEK jej časti) alebo

(ii) spoločnosť Booking.com:

(1) má v súlade so všetkými platnými podmienkami zrušenia rezervácie alebo zákonom, súdnym príkazom, (kvázi) vládny príkazom alebo nariadením, arbitrážnym rozhodnutím (alebo podobným rozhodnutím) alebo predvolaním vrátiť alebo

(2) podľa vlastného uváženia rozhodne, že je primerané alebo spravodlivé príslušnému Host'ovi vrátiť celú sumu alebo časť Ceny izby,

má spoločnosť Booking.com na požiadanie nárok na vrátenie sumy od Ubytovacieho zariadenia. V prípade nedostavenia sa na pobyt alebo zrušenia rezervácie bude spoločnosť Booking.com oprávnená účtovať Províziu z príslušnej Ceny izby, ktorá bola vybraná a prevedená Ubytovaciemu zariadeniu. V prípade prekročenia rezervačnej kapacity sa Provízia počíta v súlade s podmienkami Zmluvy.

2.11. Pokiaľ platný zákon nevyžaduje inak, Ubytovacie zariadenie vydá faktúru Host'ovi iba (a poskytne takémuto Host'ovi na jeho prvú žiadosť faktúru) na celú sumu rezervácie (vrátane alebo plus (podľa požiadaviek platných zákonov) všetky platné dane, príplatky a poplatky). Ubytovacie zariadenie nefakturuje (alebo neodošle faktúru) spoločnosti Booking.com za rezerváciu alebo pobyt. Nič v tejto Zmluve neznamena ani nenaznačuje, že spoločnosť Booking.com koná alebo funguje ako hlavný, obchodný alebo (opätovný) predajca akejkoľvek izby.

2.12. spoločnosť Booking.com:

(i) môže podľa svojho absolútneho uváženia z času na čas vykonať z vlastných zdrojov platbu akejkoľvek sumy, ktorú má zaplatiť Administrátor platby Ubytovaciemu zariadeniu („Oneskorená platba od Administrátora platby“), ktorá však môže byť z akéhokoľvek dôvodu oneskorená. Ak k tomu dôjde, potom v rozsahu platby zo strany spoločnosti Booking.com týmto postupuje Ubytovacie zariadenie spoločnosti Booking.com absolútne všetky práva, ktoré má na prijatie príslušnej Oneskorenej platby od Administrátora platby, a udeľuje Administrátorovi platby pokyn, aby uskutočnil platbu za takúto Oneskorenú platbu od Administrátora platby priamo spoločnosti Booking.com namiesto Ubytovacieho zariadenia; a

(ii) môže z času na čas podľa svojho absolútneho uváženia vyplatiť Administrátorovi platby akúkoľvek sumu splatnú Ubytovacím zariadením Administrátorovi platby alebo Host'ovi (napríklad v súvislosti so sumou, ktorá sa má vrátiť a ktorá je dohodnutá ako splatná Ubytovacím zariadením Host'ovi). V rozsahu, v akom tak spoločnosť Booking.com učiní, a s odkazom na sumu, s ohľadom na ktorú tak spoločnosť Booking.com učiní, Ubytovacie zariadenie zaplatí spoločnosti Booking.com ako náhradu sumu, ktorú by inak zaplatilo Administrátorovi platby; a

2.13. Ubytovacie zariadenie berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade, že dostane platbu prostredníctvom Služby sprostredkovania platieb pomocou Virtuálnej karty, tak ako vo vzťahu medzi Ubytovacím zariadením a Hostom, bude neodvolateľne predpokladané, že Ubytovacie zariadenie prijalo platbu od Hosta v celosti a že ide o záverečné vyrovnanie v dobe, keď bude autorizovaná Virtuálna karta, a nie neskôr, keď Ubytovacie zariadenie dostane vyrovnanie platby prostredníctvom svojej zúčtovacej banky.

3. OPATRENIA PROTI PRANIU ŠPINAVÝCH PEŇAZÍ A FINANCOVANIU TERORIZMU

3.1. Vzhľadom na príslušné platné právne predpisy a legislatívu proti praniu špinavých peňazí, proti korupcii, proti financovaniu terorizmu, proti daňovým únikom, sankcie a právne predpisy a legislatívu proti akýmkoľvek iným finančným trestným činom Ubytovacie zariadenie nemôže používať Službu sprostredkovania platieb na zabezpečenie platby, ak ide o Spracované platby na bankový účet („Bankový účet“), ktorý nepodlieha jurisdikcii, pod ktorú spadá Ubytovacie zariadenie (v zmysle „právny subjekt“), a/alebo na akýkoľvek Bankový účet, v spojení s ktorým sú porušené nasledujúce záruky. Ubytovacie zariadenie v súvislosti so všetkými Bankovými účtami (bez ohľadu na jurisdikciu) týmto vyhlasuje a zaručuje, že:

(i) je držiteľom a koná v súlade so všetkými vládnyimi a inými povoleniami, licenciami a autorizáciami potrebnými na prevádzku, vykonávanie a pokračovanie vo svojich obchodných činnostiach a operáciách (vrátane držby a používania Bankového účtu);

(ii) je držiteľom Bankového účtu;

(iii) všetky platby a prevody na Bankový účet a z neho sú vykonávané v súlade s bežnými postupmi na trhu a všetkými platnými zákonmi, legislatívou, kódexmi, reguláciami, nariadeniami a pravidlami a neporušujú žiadne platné právne predpisy proti praniu špinavých peňazí, proti korupcii, proti financovaniu terorizmu, proti daňovým únikom ani akékoľvek iné právne predpisy, dohody, nariadenia, kódex alebo legislatívu proti finančným trestným činom; a

(iv) Bankový účet nie je (priamo ani nepriamo) používaný na pranie špinavých peňazí, financovanie terorizmu, daňové úniky, vyhýbanie sa plateniu daní, finančnú trestnú činnosť, porušenia finančných sankcií ani na inú nelegálnu činnosť.

3.2. Ubytovacie zariadenie týmto vyhlasuje a zaručuje, že Ubytovacie zariadenie (vrátane jeho riadiacich pracovníkov/zástupcov a (priamych, nepriamych a konečných (bezprostredných)) vlastníkov (a ich riadiacich pracovníkov/zástupcov)) nie sú žiadnym spôsobom prepojení, zahrnutí, netvoria súčasť, nemajú vzťahy ani (úplne alebo čiastočne) nepodliehajú kontrole, riadeniu alebo vlastníctvu:

(i) teroristov alebo teroristických organizácií;

(ii) strán/osôb, na ktoré sa vzťahujú sankcie; a/alebo

(iii) strán/osôb, ktoré sú (i) vinné z alebo (ii) uzavreli zmluvu o nestíhaní či odloženom stíhaní, v ktorej pripustili, že sa zúčastnili prania špinavých peňazí, daňových únikov, podplácania, finančnej trestnej činnosti, podvodu alebo korupcie.

3.3 Ubytovacie zariadenie okamžite upozorní spoločnosť Booking.com v prípade faktického alebo domnelého porušenia tohto bodu 3.

Príloha 3

KRAJINY S ÚZKOU PARITOU

Krajiny s úzkou paritou: znamená Austráliu, Brazíliu, všetky krajiny v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (s výnimkou Špecifických krajín bez parity), Gruzínsko, Hongkong, Južnú Kóreu, Švajčiarsko, Turecko, Spojené kráľovstvo, Nový Zéland a obdobné jurisdikcie, ktoré priebežne označí spoločnosť Booking.com.

Príloha 4

ZNENIE PRE KRAJINY SO ŠIROKOU PARITOU

Bez ohľadu na čokoľvek, čo by bolo v rozpore v tejto Zmluve, v rozsahu v ktorom sa Ubytovacie zariadenie (s významom v tejto prílohe 4: „nehnuteľnosť“) nachádza v Krajine so širokou paritou, sa uplatnia nasledujúce ustanovenia a podmienky nahrádzajúce akékoľvek podmienky, ktoré sú v tejto Zmluve s nimi v rozpore.

2.2 Parita a obmedzenia týkajúce sa izieb

2.2.1 Ubytovacie zariadenie poskytne spoločnosti Booking.com paritu ceny a dostupnosti („Parita“).

Parita ceny znamená rovnakú alebo lepšiu cenu za rovnaké ubytovanie, rovnaký typ izby, rovnaké termíny, rovnaký typ posteľe, rovnaký počet hostí, rovnaké alebo lepšie vybavenie a doplnky (napr. bezplatné raňajky, Wi-Fi, skorý/neskorý odchod), rovnaké alebo lepšie obmedzenia a podmienky, ako sú podmienky týkajúce sa zmeny a zrušenia rezervácie, ako sú dostupné na webovej stránke, v aplikáciách a telefonických centrách (vrátane zákazníckych rezervačných systémov) Ubytovacieho zariadenia alebo priamo v Ubytovacom zariadení, u akéhokoľvek konkurenta spoločnosti Booking.com (čo

zahŕňa akýkoľvek online alebo offline rezervačný systém alebo rezervačnú agentúru alebo prostredníka) a/alebo u akejkoľvek (online alebo offline) tretej strany, ktorá je obchodným partnerom alebo akýmkoľvek iným spôsobom vo vzťahu alebo v spojení s Ubytovacím zariadením. Parita ceny neplatí vzhľadom na ceny zamýšľané pre uzavretú skupinu používateľov („uzavretá skupina používateľov“ znamená skupinu s definovanými obmedzeniami, kde nie je členstvo automatické a kde: (i) spotrebitelia si aktívne zvolia, že sa chcú stať členom, (ii) akékoľvek online alebo mobilné rozhranie používané členmi uzavretej skupiny používateľov je chránené heslom, (iii) členovia uzavretej skupiny používateľov vyplnili zákaznícky profil a (iv) zákazník, ktorému je cena ponúkaná alebo sprístupnená už urobil aspoň jednu predchádzajúcu rezerváciu ako člen uzavretej skupiny používateľov) za predpokladu, že takéto ceny nie sú (priamo alebo nepriamo) verejne prístupné (sprístupnené). V prípade, že cena pre uzavretú skupinu používateľov je (priamo alebo nepriamo) verejne prístupná (sprístupnená) (Ubytovacím zariadením, (priamym/nepriamym) konkurentom spoločnosti Booking.com alebo na akejkoľvek (platforme) tretej strane (vrátane akéhokoľvek (meta)vyhľadávacieho nástroja alebo webovej stránky na porovnávanie cien), má spoločnosť Booking.com právo na cenovú paritu s takouto cenou.

Parita dostupnosti znamená, že Ubytovacie zariadenie poskytne spoločnosti Booking.com takú dostupnosť (t. j. izby dostupné pre rezerváciu na Platforme), ktorá je aspoň tak priaznivá, ako tá poskytovaná akémukoľvek konkurentovi spoločnosti Booking.com (čo zahŕňa akýkoľvek online alebo offline rezervačný systém alebo rezervačnú agentúru alebo prostredníka) a/alebo akejkoľvek inej (online alebo offline) tretej strane, ktorá je obchodným partnerom alebo akýmkoľvek iným spôsobom vo vzťahu alebo spojená s Ubytovacím zariadením.

Vysvetlivka:

Spoločnosť Booking.com sa zaväzuje investovať s cieľom prilákať Hostí na svoju Platformu a umožniť im na nej porovnávať Ubytovacie zariadenia. Ubytovacie zariadenia vo všeobecnosti stanovujú ceny na Platforme. Účelom bodov 2.2.1 a 2.2.2 je zabezpečiť, aby ceny a podmienky zverejnené na Platforme boli konkurencieschopné, aby mohli Hostia využívať nižšie náklady na vyhľadávanie, a zabrániť tomu, aby Ubytovacie zariadenie zneužívalo významné investície vynaložené spoločnosťou Booking.com.

2.5.6 V prípade platného nároku Hostia v rámci programu Rozdiel v cene vyrovnáme spoločnosť Booking.com urýchlene upozorní Ubytovacie zariadenie na takýto nárok a poskytne Ubytovaciemu zariadeniu príslušné detaily nároku. Ubytovacie zariadenie okamžite prispôbi – do aplikovateľného rozsahu – cenu (ceny) sprístupnené na Platforme spoločnosti Booking.com tak, aby bola pre ďalšiu rezerváciu (rezervácie) prístupná nižšia cena. Ubytovacie zariadenie okrem toho okamžite prispôbi vo svojej administratíve cenu v rezervácii vytvorenej príslušným Hostom. Pri odchode Hostia z ubytovania ponúkne Ubytovacie zariadenie izbu za nižšiu cenu a buď (i) vyrovná rozdiel medzi rezervovanou cenou a nižšou cenou účtovaním nižšej ceny Hostovi, alebo (ii) vráti (v hotovosti) Hostovi rozdiel medzi týmito dvoma cenami.

5.1 (iii) Cena za izby propagovaná na Platformách zodpovedá najlepšej dostupnej cene za rovnocenný pobyt v Ubytovacom zariadení a Host nemôže získať lepšiu cenu pri rezervácii priamo u Ubytovacieho zariadenia alebo cez inú (tretiu) stranu alebo cez iné médium alebo kanál a

6.2 (iii) do takého rozsahu, že žiadne nároky v rámci alebo na základe programu Rozdiel v cene vyrovnáme sa nevyrovnávajú medzi Hostom a Ubytovacím zariadením pri odchode Hosta z ubytovania (platbou nižšej ceny) a že všetky nároky vznesené Hostom sa týkajú alebo sú v súlade s programom Rozdiel v cene vyrovnáme;